



FS 3215-60

FS 3215-90

<b>DK</b>	<b>Betjeningsvejledning</b>
<b>NO</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>SV</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>FI</b>	<b>Käyttöohjeet</b>
<b>EN</b>	<b>User guide</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>

## Læs venligst denne vejledning inden du tager fryseskabet i brug.

Kære kunde,

Vi håber, at dit produkt, der er produceret i moderne produktionsanlæg og kontrolleret under de mest grundige kvalitetskontrolprocedurer, vil give yde dig en effektiv service.

Vi anbefaler, at denne betjeningsvejledning læses grundigt inden fryseskabet tages i brug og at betjeningsvejledningen opbevares til fremtidig reference.




### Denne vejledning

- Vil hjælpe dig med at bruge fryseskabet hurtigt og sikkert.
- Læs betjeningsvejledningen inden fryseskabet installeres og tages i brug.
- Følg instruktionerne - især sikkerhedsinstruktionerne.
- Opbevar altid brugervejledningen ved hånden for hurtig reference.
- Læs også andre dokumenter vedlagt til produktet.

Bemærk, at denne brugervejledning også kan gælde gyldig for andre modeller.

### Symboler og deres beskrivelse

Denne betjeningsvejledning indeholder følgende symboler:

-  Vigtige informationer eller brugbare tips.
-  Advarsel mod farlige forhold for helbred og ejendom.
-  Advarsel mod strømspænding.

Genvinding



Dette produkt er udstyret med symbolet for selektiv sortering af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Det betyder, at dette produkt skal håndteres i henhold til det Europæiske Direktiv 2002/96/EC for at blive genanvendt eller afmonteret for at minimere påvirkningen af miljøet. For yderligere information bedes du kontakte de lokale myndigheder.

Elektroniske produkter, der ikke er omfattet af den selektive sorteringsproces, er potentielt farlige for miljøet og menneskets sundhed pga. af tilstedeværelsen af farlige substanser.

## **1 Fryseskabet 3**

## **2 Vigtig information 4**

Tilsigtet brug.....	4
Generelle sikkerhedsregler .....	4
Børnesikkerhed .....	6
HCA Advarsel .....	6
Energibesparende foranstaltninger.....	6

## **3 Installation 7**

Punkter, der skal tages hensyn til, hvis fryseskabet skal transporteres igen....	7
Inden fryseskabet betjenes .....	7
Elektrisk tilslutning .....	7
Justering af ben.....	8
Bortskaffelse af emballagen .....	8
Bortskaffelse af det gamle fryseskab..	8
Placering og installation .....	8
Sådan vender du døren .....	9

## **4 Før ibrugtagning 10**

## **5 Anvendelse af fryseskabet 11**

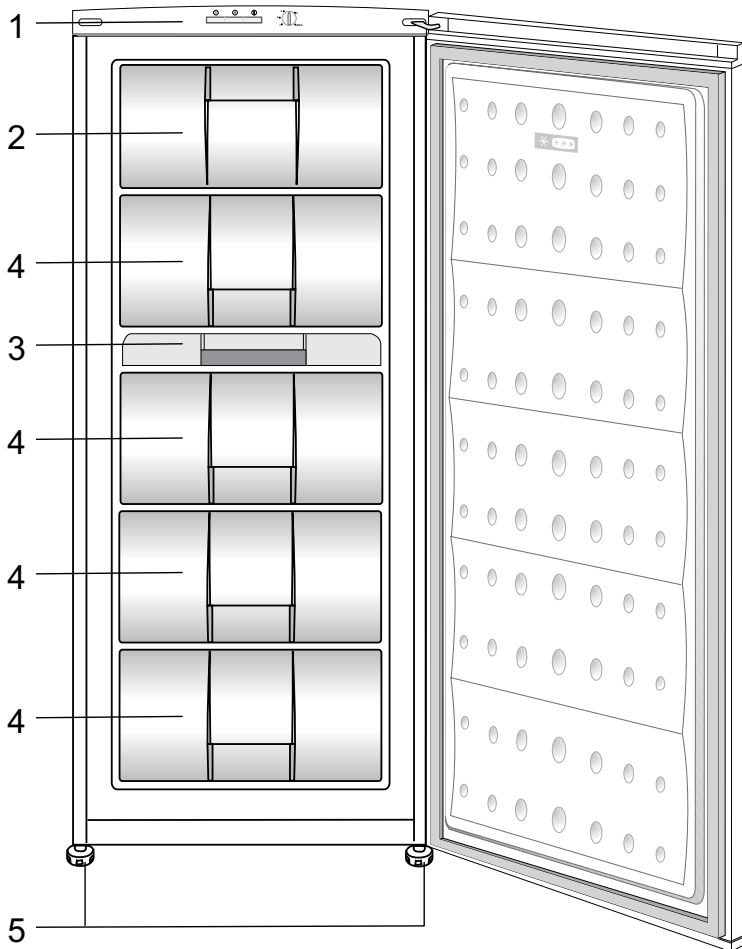
Indstilling af driftstemperaturen .....	11
Frysning.....	12
Hurtigfrys.....	13
Afrimning af fryseskabet .....	13
Isfremstilling.....	14

## **6 Vedligeholdelse og rengøring 15**

Beskyttelse af plasticoverflader .....	15
--	----

## **7 Anbefalede løsninger på problemer 16**

# 1 Fryseskabet



1. Betjeningspanel
2. Klap (hurtigfrys sektion)
3. Isterningbakke & indfrysningsbakke
4. Skuffer
5. Justerbare ben i front

**i** Udstyret i denne brugervejledning måske ikke helt til dit produkt. Hvis udstyret ikke findes i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.

## 2 Vigtig information

Gennemgå følgende informationer. Hvis de ikke følges, kan der opstå personlig eller materiel skade, og alle garantier og løfte om driftssikkerhed vil blive ugyldige.

### Tilsløst brug

- Produktet er beregnet til husholdningsbrug.
- Det må ikke bruges udendørs. Det er ikke hensigtsmæssigt at anvende fryseskabet udendørs, selv om stedet er overdækket med et tag.

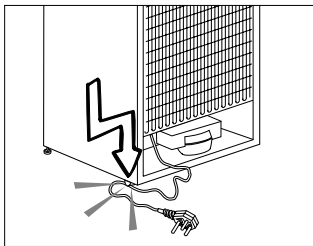
### Generelle sikkerhedsregler

- Når dette produkt er udtjent, må det ikke behandles som normalt husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til en indsamlingsplads for genbrug af elektriske og elektro-niske produkter.
- Kontakt GRAM service for at få svar på spørgsmål og problemer omkring fryseskabet.
- Der må ikke anvendes spraydåser med afslingsmiddel ved rengøring og afrimning af fryseskabet. Disse dåser kan danne eksplosive gasser eller indeholde opløsningsmidler, som kan beskadige skabets plastkomponenter og ligefrem være sundhedsfarlige.
- Brug aldrig delene på fryseskabet, som f.eks. døren til at støtte dig på eller stå på.
- Brug ikke elektriske apparater inde i fryseskabet.
- Undlad at beskadige kølesystemet, som kølemidlet cirkulerer

omkring, med bore- eller skæreværktøjer. Kølemidlet, som kan blæse ud, når fordampereens gaskanaler, forlængerrørene eller overfladebelæggningerne punkteres, kan forårsage hudirritationer og øjenskader.

- Undlad at tildække eller blokere ventilationshullerne på fryseskabet med nogen form for materiale.
- Reparationer af de elektriske apparater må kun udføres af autoriserede personer. Reparationer, der er udført af uautoriseret personale, kan skabe en risiko for brugeren.
- I tilfælde af fejlfunktion under vedligeholdelses- eller reparationsarbejde skal fryseskabets forsyningsnet afbrydes ved enten at slukke for den relevante sikring eller ved at tage apparatets stik ud af kontakten.
- Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.
- Brændbare objekter eller produkter, der indeholder brændbare gasser (f.eks. spray), samt eksplosive materialer må aldrig opbevares i fryseskabet.
- Der må ikke anvendes mekanisk udstyr eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.
- Lad ikke et beskadiget fryseskab køre. Henvend dig til GRAM service i tvivlstilfælde.
- Der kan kun garanteres for fryseskabets strømsikkerhed, hvis jordingsystemet i dit hjem opfylder standarderne.

- At udsætte produkterne for regn, sne, sol og vind er farligt hvad angår el-sikkerheden.
- Kontakt GRAM service, hvis der er beskadiget en strømledning el.lign., så det ikke vil udgøre en fare for dig.
- Sæt aldrig stikket til fryseskabet ind i stikkontakten under installationen. Hvis det sker, kan der opstå risiko for dødsfald eller alvorlig skade.
- Den label, der beskriver produktets tekniske specifikationer, sidder på indersiden i fryseskabets venstre side.
- Tilslut ikke fryseskabet til energibesparende systemer, så som energispare Skinner og tænd-sluk-ure, da de kan skade produktet.
- Hvis strømforsyningen afbrydes på manuelt styrede fryseskabe, skal du vente mindst 5 minutter før strømmen sluttet til igen.
- Denne betjeningsvejledning bør gives til den næste ejer af fryseskabet hvis det får ny ejer.
- Når du flytter fryseskabet, skal du sikre dig at du ikke beskadiger strømkablet. For at undgå brand bør strømkablet ikke bøjes. Tunge objekter bør ikke placeres på strømkablet. Når fryseskabet sluttet til strøm, må du ikke røre ved strømforsyningen med våde hænder.



- Tilslut ikke fryseskabet hvis stikket er løst.
- Sprøjt ikke vand direkte på de ydre og indre dele af fryseskabet af sikkerhedsmæssige årsager.
- Sprøjt ikke brandbare materialer som propangas osv. i nærheden af fryseskabet, da der kan opstå brand- og eksplosionsfare.
- Anbring ikke objekter fyldt med vand oven på fryseskabet da de kan forårsage elektriske shock eller brand.
- Overfyld ikke fryseskabet med for mange fødevarer. De overskydende fødevarer kan falde ud når døren åbnes og kan skade dig eller fryseskabet. Anbring ikke objekter oven på fryseskabet, da de kan falde ned når skabsdøren åbnes eller lukkes.
- Hvis fryseskabet ikke skal være i brug for en længere periode, bør strømmen kobles fra. Et problem i en elektrisk ledning kan forårsage brand.
- Spidsen af stikket bør rengøres jævnlige da det ellers kan forårsage brand.
- Fryseskabet kan flytte sig hvis de justerbare ben ikke er justeret til gulvet. Ved hjælp af de justerbare ben kan du sikre dig, at fryseskabet står godt fast på gulvet.
- Træk ikke i dørhåndtaget for at flytte fryseskabet, da håndtaget kan risikere at falde af.
- Hvis du ønsker at placere f.eks. et køleskab og et fryseskab ved siden af hinanden som en "side-by-side" løsning, skal du benytte et monterings sæt, som indeholder en lille måtte og en dekorationsliste. Måtten skal monteres på siden af det ene skab, sådan at der er lidt luft mellem skabene. Dekorationslisten monteres mellem de 2 skabe, sådan

at den skjuler mellemrummet mellem skabene.

Monterings sættet er ikke en del af produktet, men kan leveres som tilbehør.

## Børnesikkerhed

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## HCA Advarsel

- **Produktet er udstyret med et kølesystem, der indeholder R600a:**

Denne gas er brændbar. Du skal derfor være opmærksom på ikke at ødelægge kølesystemet og kølerørene under brug og transport. I tilfælde af beskadigelse skal produktet holdes væk fra mulige brandkilder, der kan forårsage, at produktet går i brand, og du skal sørge for at lufte ud i rummet, hvor produktet er placeret.

## Energibesparende foranstaltninger

- Undlad at lade døren stå åben i lang tid.
- Overfyld ikke fryseskabet så luftcirkulationen bliver forhindret.
- Placer ikke dit fryseskab under direkte sollys eller tæt på varmeudstrålende apparater, som f.eks. ovne, opvaskemaskiner eller radiatorer.
- Vær omhyggelig med at opbevare fødevarer i lukkede beholdere.

### 3 Installation

⚠ Husk, at producenten ikke holdes ansvarlig, hvis oplysningerne givet i betjeningsvejledningen ikke er overholdt.

#### Punkter, der skal tages hensyn til, hvis fryseskabet skal transporteres igen

1. Fryseskabet tømmes og rengøres inden transport.
2. Hylder, tilbehør, grøntsagsskuffer osv. i fryseskabet skal fastgøres sikkert for at modvirke stød, inden produktets pakkes igen.
3. Emballagen skal fastgøres med tykt tape og stærke reb, og reglerne for transport, der er trykt på pakken, skal følges.

#### Glem ikke, at...

Alt genbrugsmateriale er en uundværlig kilde for naturen og for vore nationale ressourcer.

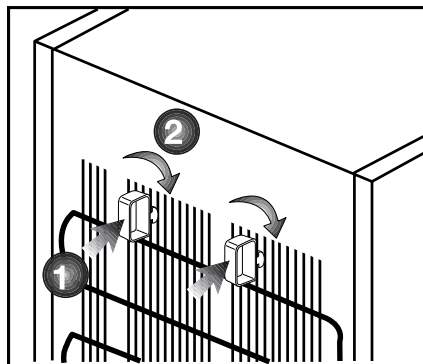
Hvis du ønsker at medvirke til at genbruge emballagen, kan du få yderligere informationer hos miljøorganisationerne eller de lokale myndigheder.

#### Inden fryseskabet betjenes

Inden du begynder at bruge køleskabet, skal du kontrollere følgende:

1. Fryseskabet skal være tørt indvendigt, og der skal være god ventilation rundt om skabet.
2. Du kan installere de 2 afstandsstykker som vist på figuren. Afstandsstykkerne vil give den krævede afstand mellem dit fryseskab og væggen, så der bliver

plads til luftcirkulation. Tegningen er kun et eksempel og passer ikke præcist med dit produkt.)



3. Rengør fryseskabet indvendigt som anbefalet i afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring".
4. Sæt fryseskabets stik ind i kontakten. Når skabsdøren åbnes, vil fryseskabets indvendige lys tændes.
5. Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæskens og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, selv om kompressoren ikke kører, hvilket er helt normalt.
6. Fryseskabets forreste kanter kan føles varme. Dette er normalt. Disse områder er beregnet til at være varme for at undgå kondensering.

#### Elektrisk tilslutning

Tilslut produktet til en jordet kontakt, der er beskyttet af en sikring med passende kapacitet.

Vigtigt:

- Tilslutningen skal være i overensstemmelse med de nationale regulativer.



- Strømsstikket skal være nemt tilgængeligt efter installationen.
- Forlængerledninger og stikdåser med flere stik må ikke bruges til tilslutningen.

⚠ Beskadiget netledning skal udskiftes af autoriseret elektriker.

## Bortskaffelse af emballagen

Emballagen kan være farlig for børn. Hold emballagen væk fra børns rækkevidde eller bortskaf den i henhold til affaldsinstruktionerne. Smid ikke emballagen væk sammen med det øvrige husholdningsaffald. Fryseskabets emballage er produceret af genanvendelige materialer.

## Bortskaffelse af det gamle fryseskab

Bortskaf det gamle fryseskab uden at skade miljøet.

- Du kan spørge din forhandler eller genbrugsstationen i din kommune angående bortskaffelse af fryseskabet.

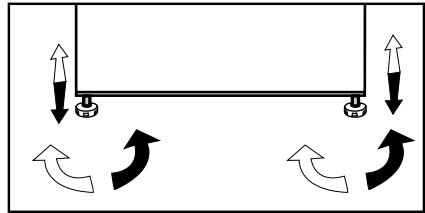
Inden fryseskabet bortskaffes, skal du skære elstikket af, og hvis der er låse i døren, skal du gøre dem ubrugelige for at beskytte børn mod fare.

## Placering og installation

1. Installér fryseskabet på et sted, hvor det er nemt at bruge.
2. Der skal være tilstrækkelig ventilation rundt om fryseskabet for at opnå en effektiv funktion.
3. Placér fryseskabet på en jævn gulvoverflade for at undgå rystebevægelser.
4. Stil ikke fryseskabet på et sted, hvor de omgivende temperaturer er under 10°C.

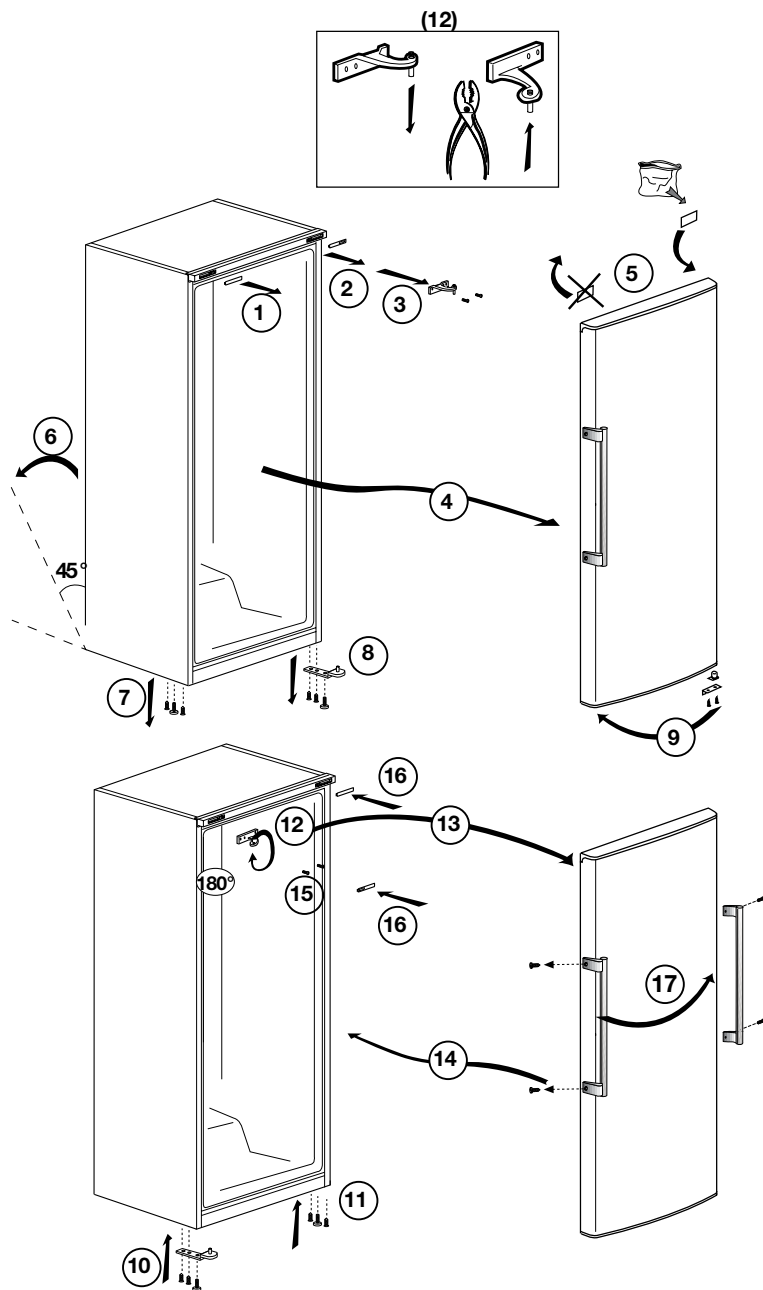
## Justering af ben

Hvis fryseskabet ikke er i balance kan du bringe det i balance ved at dreje de forreste ben som illustreret på tegningen. Det hjørne, hvor benet befinder sig, bliver sænket, når du drejer i retning af den sorte pil, og hævet, når du drejer i den modsatte retning. Hvis du får hjælp fra nogen til at løfte fryseskabet let, vil det lette denne proces.



# Sådan vender du døren

Fortsæt i numerisk rækkefølge.



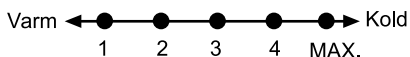
## 4 Før ibrugtagning

---

- i** Fryseskabet skal installeres mindst 30 cm væk fra varmekilder, som f.eks. kogeplader, ovne, radiatorer og brændeovne, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne, og det bør ikke placeres i direkte sollys.
- i** Den omgivende rumtemperatur bør være mindst 10°C. Betjening af fryseskabet under køligere forhold end dette anbefales ikke med hensyn til apparatets ydeevne.
- i** Sørg for at rengøre fryseskabet indvendigt meget grundigt.
- i** Hvis du ønsker at placere f.eks. et køleskab og et fryseskab ved siden af hinanden som en "side-by-side" løsning, skal du benytte et monteringsæt, som indeholder en lille måtte og en dekorationsliste. Måtten skal monteres på siden af det ene skab, sådan at der er lidt luft mellem skabene. Dekorationslisten monteres mellem de 2 skabe, sådan at den skjuler mellemrummet mellem skabene.  
Monteringssettet er ikke en del af produktet, men kan leveres som tilbehør.
- i** Når du betjener fryseskabet første gang, skal du være opmærksom på følgende i de første seks timer.
  - Døren skal ikke åbnes ofte.
  - Det skal køre tomt uden nogen form for fødevarer i det.
  - Tag ikke fryseskabets stik ud af stikkontakten. Hvis der forekommer strømudfald uden for din kontrol, så læs advarslerne under afsnittet "Anbefalede løsninger ved problemer".
- i** Original indpakningsmateriale bør opbevares for fremtidig brug under transport eller flytning.

## 5 Anvendelse af frysekabet

### Indstilling af driftstemperaturen



Driftstemperaturen reguleres ved temperaturstyringen.

1 = Laveste indstilling til køl (varmeste indstilling)

MAKS. = Højeste indstilling af køling (koldeste indstilling)

Vælg indstilling efter ønsket temperatur.

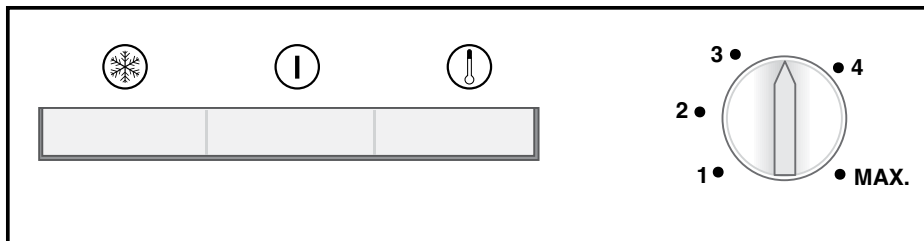
Den indvendige temperatur afhænger også af rumtemperaturen, hvor døren åbnes, og mængden af fødevarer, der opbevares i fryseren.

Hvis døren åbnes ofte, får det den indvendige temperatur til at stige.

Det anbefales derfor at lukke døren så hurtigt som muligt efter brug.

Den normale opbevaringstemperatur for din fryser bør være  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Lavere temperaturer kan opnås ved at justere termostatknapen mod positionen MAKS.

Vi anbefaler, at du kontrollerer temperaturen med et termometer for at sikre, at opbevaringsrummene holdes på den ønskede temperatur. Husk at aflæse med det samme, da termometerets temperatur vil stige meget hurtigt, efter du har taget det ud af fryseren.



## Indikatorlys

Der er tre farvede indikatorlys placeret inde i apparatet, der viser fryserens betjeningsmodus.

### Orange indikator

Lyser, når termostatknappen er drejet over på MAKS. position og forbliver tændt, indtil hurtigt fryns deaktiveres manuelt.

Hurtigfrysning er beregnet til indfrysning af friske fødevarer.

### Grøn indikator

Lyser, når apparatet er tilsluttet strømmen og vil lyse, så længe der er elektricitet. Den grønne indikator giver ikke nogen indikation af temperaturen i fryseren.

### Rød indikator

Lyser

- Når apparatet først tændes, og vil forblive tændt, indtil den forudindstillede temperatur er nået.
- Hvis fryseren er overfyldt med ferske fødevarer.
- Hvis fryserdøren er efterladt åben ved et tilfælde.

### Termostatknop

Termostatknappen findes på rammen til indikatorlys.

## Vigtigt:

Når du trykker på hurtigfrys knappen eller justerer den indstillede temperatur, kan der være en lille forsinkelse, inden kompressoren starter op. Dette er normalt, og er ikke en fejl ved kompressoren.

## Frysning

### Nedfrysning af fødevarer

Du kan bruge fryseren til at fryse friske fødevarer samt til at opbevare præfrosne fødevarer.

### • Bemærk

Overskrid ikke fryseskabets indfrysningsskapacitet pr døgn. Se mærkeskiltet inde i skabet. For at opretholde fødevarernes kvalitet skal indfrysningen udføres så hurtigt som muligt. På den måde vil frysekapaciteten ikke blive overskredet, og temperaturen i fryseren vil ikke stige.

Opbevar altid de allerede dybfrosne fødevarer adskilt fra nyligt placerede fødevarer.

Når der dybfrys varme fødevarer, vil kølekompresoren arbejde, indtil fødevarerne er helt frosne. Dette kan midlertidigt forårsage overdreven køling af fryserummet.

Er fryserdøren svær at åbne lige efter, at du har lukket det, kan dette skyldes trykforskellen. Dette vil udjævnes og du kan åbne frysedøren efter et par minutter. Du vil høre en vakuumlid lige efter at have lukket døren. Det er ganske normalt.

## Hurtigfrys

Hvis der skal frys store mængder ferske fødevarer ned, skal du indstille termostatknappen til højst 24 timer, før du lægger de ferske fødevarer ned i hurtigfrys rummet.

Det anbefales kraftigt at have termostat knappen indstillet på MAKS position i mindst 24 timer for at kunne indfryse den maksimum mængde af ferske fødevarer, der er angivet som frysekapacitet.

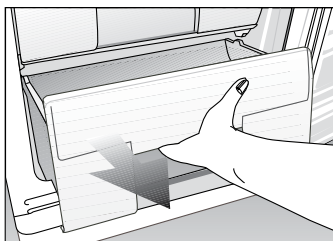
Husk at dreje termostatknappen tilbage til den oprindelige position, når fødevarerne er frosne.

## Afrimning af frysekabet

Overdreven dannelse af is vil påvirke din fryseres frysekapacitet.

Det anbefales derfor, at du afrimer din fryser mindst 2 gange om året, eller hver gang isdannelsen overstiger 7 mm.

Afrim fryseren, når der kun er lidt eller ikke nogle fødevarer i den.



Tag de dybfrosne fødevarer ud. Pak de dybfrosne fødevarer ind i flere lag papir, eller et tæppe, og opbevar dem på et koldt sted.

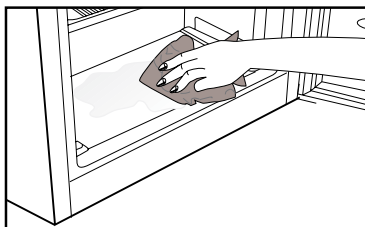
Tag stikket ud af kontakten eller sluk for kontakten for at starte afrimningsprocessen.

Tag tilbehørsdelene ud (så som hylde, skuffe, osv.) af apparatet og brug en passende beholder til at opsamle det optøede vand.

Brug en svamp eller en blød klud til at fjerne optøet vand, om nødvendigt. Hold døren åben under afrimning. For hurtigere afrimning kan du sætte beholdere med varmt vand ind i apparatet.

Brug aldrig elektrisk udstyr, optøningsspray eller spidse eller skarp-kantede genstande, som f.eks. knive eller gafler, til at fjerne isen.

Når afrimningen er færdiggjort tørres fryserummet efter med en hårdt opvredet klud. (se afsnittet "Rengøring og pleje").

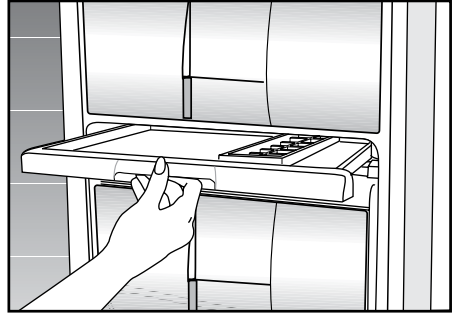


Når afrimningen er færdiggjort tørres fryserummet efter med en hårdt opvredet klud. Sæt de frosne fødevarer ind i skufferne og skub skufferne ind i fryseren.

## Isfremstilling

Fyld isbeholderen med vand og sæt den ind på plads. Isen vil være klar efter ca. to timer.

Du kan nemt tage isen ud ved at dreje let på isbeholderen.



## 6 Vedligeholdelse og rengøring

---

- ⚠ Brug aldrig benzin, benzen eller lignende substanser til rengøring.
- ⚠ Vi anbefaler, at fryseskabsstikket tages ud af stikkontakten inden rengøring.
- 📌 Brug aldrig skarpe, slibende instrumenter, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, vaskepulver eller polérvoks til rengøring.
- 📌 Vask skabet af i lunkent vand og tør det med en klud.
- 📌 Anvend en fugtig klud vredet op i en opløsning af én teskefuld natriumbikarbonat (tvekulsurt natron) til 1/2 liter vand til rengøring af indersiderne, og tør efter med en klud.
- ⚠ Sørg for at der ikke kommer vand ind i lampehuset eller andre elektriske genstande.
- ⚠ Hvis fryseskabet ikke skal benyttes i længere tid: Tag stikket ud, fjern alle fødevarer, rengør det, og lad døren stå på klem.
- 📌 Kontroller tætningslisterne i døren jævnligt for sikre, at de er rene og fri for fødevearepartikler.

### Beskyttelse af plasticoverflader

- 📌 Put ikke flydende olier eller olie-tillberedte måltider i fryseskabet i åbne beholdere, da de ødelægger fryseskabets plasticoverflader. Hvis der spildes eller smøres olie på plasticoverfladerne, skal den relevante del af overfladen renses og skylles med det samme med varmt vand.



## 7 Anbefalede løsninger på problemer

Læs denne liste igennem, inden du ringer efter GRAM service. Det kan spare dig for tid og penge. Denne liste indeholder ofte forekommende reklamationer, der ikke opstår af et mangelfuldt produkt eller materialebrug. Det er muligt, at nogle af de her beskrevne funktioner ikke findes i dit produkt.

<b>Fryseskabet virker ikke</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Er fryseskabsstikket sat rigtigt i stikkontakten? Sæt stikket i kontakten i væggen.</li><li>• Er sikringen, som fryseskabet er tilsluttet, eller hovedsikringen sprunget? Kontrollér sikringen.</li></ul>
<b>Kompressoren kører ikke.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• I tilfælde af et pludseligt strømudfald kan fryseren ikke starte med det samme, da kompressoren først skal trykdudligne kølemidlet. Trykdudligningen vil bevirke, at fryseren først kan starte op igen efter 6 minutter. Kontakt GRAM service, hvis køleskabet ikke starter efter denne periode.</li><li>• Fryseskabet er ved at afrime. Dette er normalt for et fryseskab med fuldautomatisk afrimning. Afrimning foregår med jævne mellemrum.</li><li>• Fryseskabets er ikke sat i kontakten. Sørg for, at stikket er sat ordentligt i kontakten.</li><li>• Er temperaturindstillingerne foretaget rigtigt?</li><li>• Strømmen kan være afbrudt.</li></ul>
<b>Fryseskabet kører ofte eller i lang tid.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Det nye fryseskab kan være bredere end det foregående. Det er ganske normalt. Store fryseskabe arbejder i længere perioder.</li><li>• Den omgivende rumtemperatur kan være høj. Det er ganske normalt.</li><li>• Fryseskabet kan have været sat til for nylig eller have været fyldt op med fødevarer. Komplet nedkøling af køleskabet kan vare et par timer længere.</li><li>• Store mængder af varme fødevarer kan være blevet sat ind i fryseskabet fornylig. Varme fødevarer medfører, at fryseskabet skal køre i længere tid, indtil madvarerne når den ønskede temperatur.</li><li>• Døren kan have været åbnet jævnlige eller have stået på klem i lang tid. Den varme luft, der er kommet ind i fryseskabet, får det til at køre i længere perioder. Undlad at åbne døren så ofte.</li><li>• Fryserens dør kan have stået på klem. Kontrollér om døren er lukket tæt.</li><li>• Fryseren er indstillet meget koldt. Indstil fryseskabstemperaturen højere, indtil temperaturen er tilpas.</li><li>• Fryserens tætningsliste i døren kan være snavset, slidt, ødelagt eller ikke sat ordentligt på. Rengør eller udskift tætningslisten. En beskadiget eller brækket tætningsliste forårsager, at fryseren kører i længere perioder for at vedligeholde den aktuelle temperatur.</li></ul>

<p>Temperaturen i fryseren er meget høj.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fryseskabstemperaturen er indstillet til en meget lav temperatur. Skift fryserens temperatur, indtil fryseskabstemperaturen når et tilpas niveau.</li> <li>• Døren kan have været åbnet jævnlgt eller have stået på klem i lang tid.</li> <li>• Døren kan have stået på klem, luk døren helt.</li> <li>• Store mængder varme fødevarer kan være blevet sat ind i fryseskabet fornylig. Vent til fryseren når den ønskede temperatur.</li> <li>• Fryseskabsstikket køleskabet tager tid.</li> </ul>
<p>Funktionslyden øges, når fryseskabet kører.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Egenskaberne for fryseskabets driftsydelse kan ændre sig alt efter ændringerne i den omgivende temperatur. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>
<p>Vibrationer eller støj.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gulvet er ikke lige, eller det er svagt. Fryseskabet vipper, når det flyttes langsomt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og i stand til at bære fryseskabet.</li> <li>• Støjen kan være forårsaget af de genstande, der er lagt i fryseskabet. Ting oven på fryseskabet skal fjernes.</li> </ul>
<p>Der er støj, der lyder som en væske, der løber eller sprøjter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Væske- og gasstrømning sker i henhold til fryseskabets driftsprincipper. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>
<p>Der er en støj, der lyder som en blæsende vind.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilatorer bruges til at køle køleskabet. Det er normalt og ikke en fejl.</li> </ul>
<p>Kondensvand på fryseskabets indervægge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmt og fugtigt vejr øger isdannelse og udsvedning. Det er normalt og ikke en fejl.</li> <li>• Døren kan have været åbnet jævnlgt eller have stået på klem i lang tid.</li> </ul>
<p>Der opstår fugt på ydersiden af fryseren</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der kan være fugtighed i luften hvilket er normalt i fugtigt vejr. Når fugtigheden er mindre, vil kondensen forsvinde.</li> </ul>
<p>Døren lukker ikke.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Madbeholdere forhindrer døren i at lukke. Omplacér beholderne, der blokerer døren.</li> <li>• Fryseskabet står ikke helt lodret på gulvet og vipper når det flyttes lidt. Justér benene.</li> <li>• Gulvet er ikke lige eller stærkt. Sørg for, at gulvet er lige, stærkt og i stand til at bære skabet.</li> </ul>

## Vennligst les denne veiledningen først!

Kjære kunde,

Vi håper at produktet ditt, som er produsert ved moderne anlegg og som er kontrollert med strenge kvalitetskontrollprosedyrer, vil gi deg effektiv ytelse.




Derfor ber vi deg lese nøye gjennom denne veiledningen før du bruker produktet og beholde denne for fremtidig bruk.

### Bruksanvisningen

- Vil hjelpe deg til å bruke apparatet på en hurtig og sikker måte.
  - Vennligst les bruksanvisningen før du installerer og bruker produktet.
  - Følg instruksjonene, spesielt de som angår sikkerheten.
  - Hold veiledningen lett tilgjengelig, siden du kan ha behov for den senere.
  - Les også de andre dokumentene som ble levert sammen med produktet.
- Vennligst merk at denne bruksanvisningen kan gjelde for flere andre modeller.

### Symboler og beskrivelser av disse

Denne veiledningen inneholder følgende symboler:

-  Viktig informasjon eller nyttige tips om bruk.
-  Advarsel om farlige tilstander for liv og eiendom.
-  Advarsel om elektrisk spenning.

Resirkulering



Dette produktet har utvalgt sorteringssymbol for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette betyr at dette produktet må håndteres etter EU-direktivet 2002/96/EC for å resirkuleres eller demonteres for å redusere virkningen på miljøet. For ytterligere informasjon, vennligst ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter.

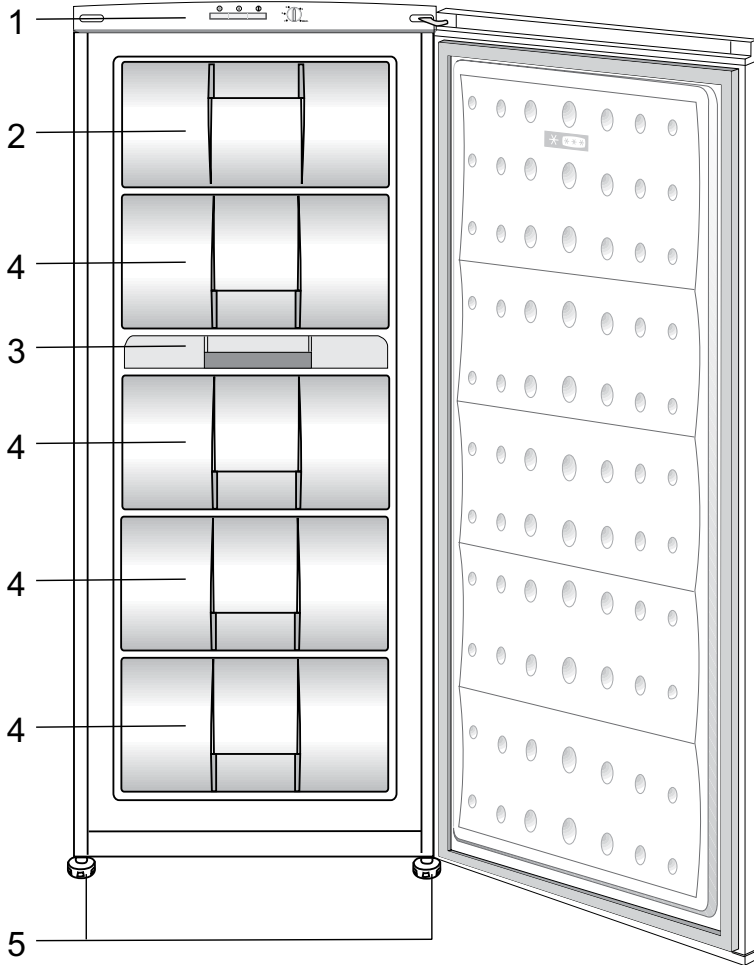
Elektroniske produkter som ikke er inkludert i utvalgt sorteringsprosess er potensielt farlige for miljøet og menneskers helse pga. tilstedeværelse av farlige substanser.

## INNHold

---

<b>1 Fryseskapet dit</b>	<b>3</b>	<b>4 Forberedelse</b>	<b>10</b>
<b>2 Viktige informasjoner</b>	<b>4</b>	<b>5 Bruke fryseskapet</b>	<b>11</b>
Beregnet bruk.....	4	Stille driftstemperaturen .....	11
Generell sikkerhet .....	4	Frysing .....	12
HCA-advarsel .....	6	Hurtigfrysing .....	13
Ting å gjøre for å spare energi .....	6	Avriming av fryseskapet .....	13
		Lage is .....	14
<b>3 Installasjon</b>	<b>7</b>	<b>6 Vedlikehold og rengjøring</b>	<b>15</b>
Punkter som er viktige ved ny transportering av fryseskapet.....	7	Beskyttelse av plastoverflater .....	15
Før du bruker fryseskapet.....	7		
Juster føttene .....	8	<b>7 Anbefalte løsninger på problemer</b>	<b>16</b>
Bortskaffing av emballasjen .....	8		
Bortskaffing av det gamle fryseskapet	8		
Bortskaff det gamle fryseskapet uten å skade miljøet. ....	8		
Plassering og installasjon.....	8		
Omhengsling av dørene.....	9		

# 1 Fryseskapet dit



1. Kontrollpanel
2. Klaff (hurtigfrysdel)
3. Isbitbrett og isbank
4. Skuffer
5. Justerbare fremben

**i** Figurene i denne veiledningen er skjematisk og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder den for andre modeller.

## 2 Viktige informasjoner

Vennligst les følgende informasjon. Hvis denne ikke følges, kan det oppstå personskade eller skade på utstyr. Videre vil garanti og pålitelighetsløfte bli ugyldig.

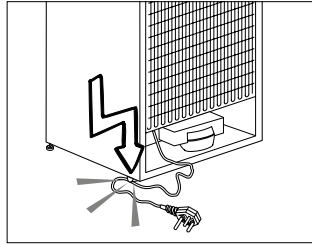
### Beregnet bruk

- Dette produktet er designet for hjemmebruk.
- Skapet skal ikke brukes utendørs. Det er ikke egnet til utendørs bruk selv om stedet er tildekket ved tak.

### Generell sikkerhet

- Når du ønsker å kaste/skrote produktet, anbefaler vi at du forhører deg med autorisert service for å få nødvendig informasjon og autoriserte myndigheter.
- Hør med GRAM service når det gjelder alle spørsmål og problemer relatert til fryseskapet. Ikke foreta endringer eller la noen andre foreta endringer på fryseskapet uten å varsle autorisert service.
- Ikke spis iskrem med kjeks eller isbiter straks etter at du tar dem ut av fryseren!! (Dette kan forårsake frostbitt i munnen.)
- Ikke putt drikkevarer på flaske eller hermetikk i fryseren. Dette kan føre til at de sprekker.
- Ikke rør frossen mat med hendene, da disse kan hefte seg til hånden.
- Damp og damprensjøringsmaterialer skal aldri brukes i rengjørings- og avtiningsprosesser for fryseskapet. I slike tilfeller kan dampen komme i kontakt med de elektriske planene og forårsake kortslutning eller elektrisk sjokk.
- Bruk aldri deler på fryseskapet slik som døren som støtte eller trinn.
- Ikke bruk elektriske innretninger på innsiden av fryseskapet.
- Ikke ødelegg kjølekretsen, der kjølevæsken sirkulerer, med drill eller kutteverktøy. Kjølevæsken som kan strømme ut når gasskanaler for fordampere, rørforlengelser eller overflatebelegg punkteres, kan forårsake hudirritasjon og øyeskader.
- Ikke dekk til eller blokker ventilasjonsåpningene på fryseskapet med noe materiale.
- Reparasjoner på det elektriske utstyret skal kun foretas av kvalifiserte personer. Reparasjoner som utføres av en inkompetent person kan forårsake fare for brukeren.
- I tilfelle feil under vedlikehold eller reparasjonsarbeid, kople fra fryseskapet strømforsyning ved å slå av relevant sikring eller trekke ut støpselet.
- Ikke trekk etter ledningen når du trekker ut støpselet.
- Plasser drikkebeholdere tett lukket og stående.
- Brennbare gjenstander eller produkter som inneholder brennbare gasser (f.eks. spray), samt eksplosive materialer skal aldri oppbevares i apparatet.
- Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.

- Ikke bruk et ødelagt fryseskap. Hør med GRAM service hvis du er i tvil.
- Elektrisk sikkerhet på fryseskapet kan garanteres kun hvis jordingen i hjemmet oppfyller standardene.
- Det er farlig å utsette produktet for regn, snø, sol og vind pga. elektrisk sikkerhet.
- Ta kontakt med GRAM service hvis det er skade på strømledningen osv., slik at dette ikke utgjør noen fare for deg.
- Plugg aldri fryseskapet inn i vegguttaket under installasjonen. Dette kan føre til fare for døden eller alvorlig skade.
- Dette fryseskapet er kun utformet for å oppbevare mat. Det skal ikke brukes til noen andre formål.
- Merket som beskriver den tekniske spesifikasjonen til produktet befinner seg på den indre venstre delen av fryseskapet.
- Ikke koble fryseskapet til elektriske energisparessystemer, da dette kan skade produktet.
- Hvis strømforsyningen er frakoblet i manuelt kontrollerte fryseskap, vennligst vent i minst 5 minutter før du kobler til strømmen igjen.
- Dette produktets brukerhåndbok skal overleveres til neste eier av fryseskapet hvis det skifter eier.
- Når du flytter fryseskapet, se til at du ikke skader strømledningen. For å forhindre brann skal strømledningen ikke vris. Tunge gjenstander skal ikke plasseres på strømledningen. Når fryseskapet tilkobles skal strømuttaket ikke håndteres med våte hender.



- Ikke koble til fryseskapet hvis strømuttaket er løst.
- Ikke sprut vann direkte på de ytre eller indre delene av fryseskapet på grunn av sikkerheten
- Ikke spray antennelige materialer, slik som propangass i nærheten av fryseskapet på grunn av brann- og eksplosjonsfaren.
- Ikke plasser gjenstander som er fylt med vann oppå fryseskapet, da det kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Ikke overbelast fryseskapet med for mye mat. Den overflødigematen kan falle når døren åpnes og føre til at den skader deg, eller at fryseskapet skades. Ikke plasser gjenstander oppe på fryseskapet, da gjenstander kan falle ved åpning eller lukking av fryseskapsdøren.
- Hvis fryseskapet ikke kommer til å brukes over lengre tid, skal det kobles fra strømuttaket. Et problem i den elektriske kablingsisolasjonen kan føre til brann.
- Tuppen på den elektriske pluggen skal rengjøres regelmessig, ellers kan det oppstå brann.
- Fryseskapet kan bevege seg hvis de justerbare føttene ikke er fast posisjonert på gulvet. Ved bruk av justerbare føtter kan du sikre at fryseskapet er posisjonert godt på gulvet.

- Ikke trekk fryseskapet etter dørhåndtaket ved flytting av produktet, da det kan koble håndtaket fra fryseskapet.
- Hvis du ønsker å plassere f.eks. et kjøleskap og en fryser ved siden av hverandre, som en "side-by-side"-løsning, skal du bruke et monteringssett som inneholder en liten matte og en dekorlist. Matten skal monteres på siden av det ene skapet, slik at det er litt luft mellom skapene. Dekorlisten monteres mellom de to skapene, slik at det skjuler gapet mellom skapene. Monteringssettet er ikke en del av produktet, men kan leveres som tilbehør.

### **Barnesikring**

- Barn må passes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### **HCA-advarsel**

- **Produktet er utstyrt med et kjølesystem som inneholder R600a:**

Denne gassen er brennbar. Derfor, vær forsiktig så kjølesystemet og rørene ikke ødelegges under bruk og transport. I tilfelle skade skal produktet holdes på avstand fra potensielle brannkilder som kan gjøre at produktet begynner å brenne, og ventiler rommet der enheten er plassert.

### **Ting å gjøre for å spare energi**

- Ikke hold døren til fryseskapet åpen over lang tid.
- Ikke overlast fryseskapet slik at luften sirkulerer inne i fryseskapet hvis den ikke forhindres.
- Ikke installer fryseskapet under direkte sollys eller i nærheten av varmeutstrålende apparater, slik som ovn, oppvaskmaskin eller radiator.
- Se til å holde maten i lukkede beholdere.



### 3 Installasjon

- ⚠ Vennligst husk at produsenten ikke skal holdes ansvarlig hvis informasjonen som gis i bruksanvisningen ikke overholdes.

#### Punkter som er viktige ved ny transportering av fryseskapet

1. Fryseskapet må tømmes og rengjøres før transport.
2. Hyller, tilbehør, grønnsaksoppbevaringsboks osv. i fryseskapet må festes godt med teip mot støt før innpakning.
3. Innpakningen må festes med tykk teip og sterke tau, og transportreglene på pakningen må følges.

#### Vennligst ikke glem...

Hvert resirkulert material er en uunnværlig kilde for naturen of for de nasjonale ressursene.

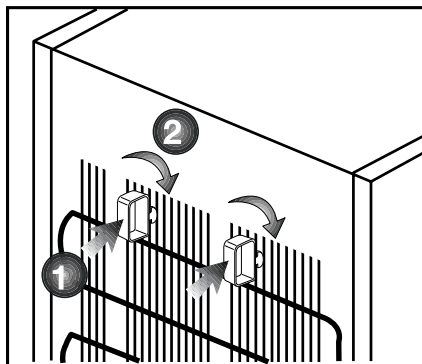
Hvis du ønsker å bidra til resirkulering av pakkematerialene, kan du få mer informasjon fra miljømyndigheter eller lokale myndigheter

#### Før du bruker fryseskapet

Før du begynner å bruke fryseskapet må du kontrollere følgende:

1. Er de indre delene av fryseskapet tørre, og kan luften sirkulere fritt på baksiden av skapet?

2. Du kan installere de 2 avstandsstykker slik som vist på figuren. Avstandsstykker vi gi nødvendig avstand mellom fryseskapet og veggen for å kunne gjøre det mulig med luftsirkulasjon. (Den illustrerte figuren er kun et eksempel og samsvarer ikke helt med ditt produkt.)



3. Rengjør de indre delene av fryseskapet slik som anbefalt i avsnittet "Vedlikehold og rengjøring".
4. Sett fryseskapet støpsel inn i strømuttaket. Hvis fryseskapsdøren er åpen, vil lyset inne i skapet tennes.
5. Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er foreglet inne i kjølesystemet også kan lage litt støy, selv om kompressoren ikke går, og dette er helt normalt.
6. Frontkantene på fryseskapet kan føles varme. Dette er normalt. Disse områdene er designet til å være varme for å unngå kondens.

## Elektrisk tilkobling

Tilkople produktet til et jordet uttak som er beskyttet av en sikring med riktig kapasitet.

Viktig:

- Tilkoplingen skal være i overensstemmelse med nasjonale forskrifter.
- Strømledningens støpsel skal være lett tilgjengelig etter installasjon.
- Oppgitt spenning må tilsvare spenningen i strømmettet ditt.
- Skjøtekabler og flerveisplugger skal ikke brukes for tilkobling.

⚠ En ødelagt strømledning skal skiftes ut av en kvalifisert elektriker.

## Bortskaffing av emballasjen

Innpakningsmaterialer kan være farlige for barn. Hold innpakningsmaterialene utilgjengelig for barn eller kast dem ved sortering etter avfallsforskriftene. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

Emballasjen for maskinen din er produsert av resirkulerbare materialer.

## Bortskaffing av det gamle fryseskapet

Bortskaff det gamle fryseskapet uten å skade miljøet.

- Du kan forhøre deg med din autoriserte forhandler eller avfalls sorterings senteret der du bor om bortskaffing av fryseskapet ditt.

Før du bortskaffer fryseskapet, kutt av strømstøpselet, og hvis det finnes låser på døren, se til at de ikke lenger virker, slik at barn beskyttes mot all fare.

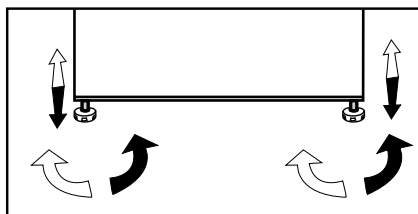
## Plassering og installasjon

1. Installer fryseskapet på et sted det er enkelt å bruke det.
2. Det skal være tilstrekkelig luftventilasjon rundt fryseskapet for å oppnå en effektiv drift.
3. Plasser fryseskapet på et flatt gulv for å forhindre støv.
4. Ikke oppbevar fryseskapet i omgivelser med temperaturer under 10°C.

## Juster føttene

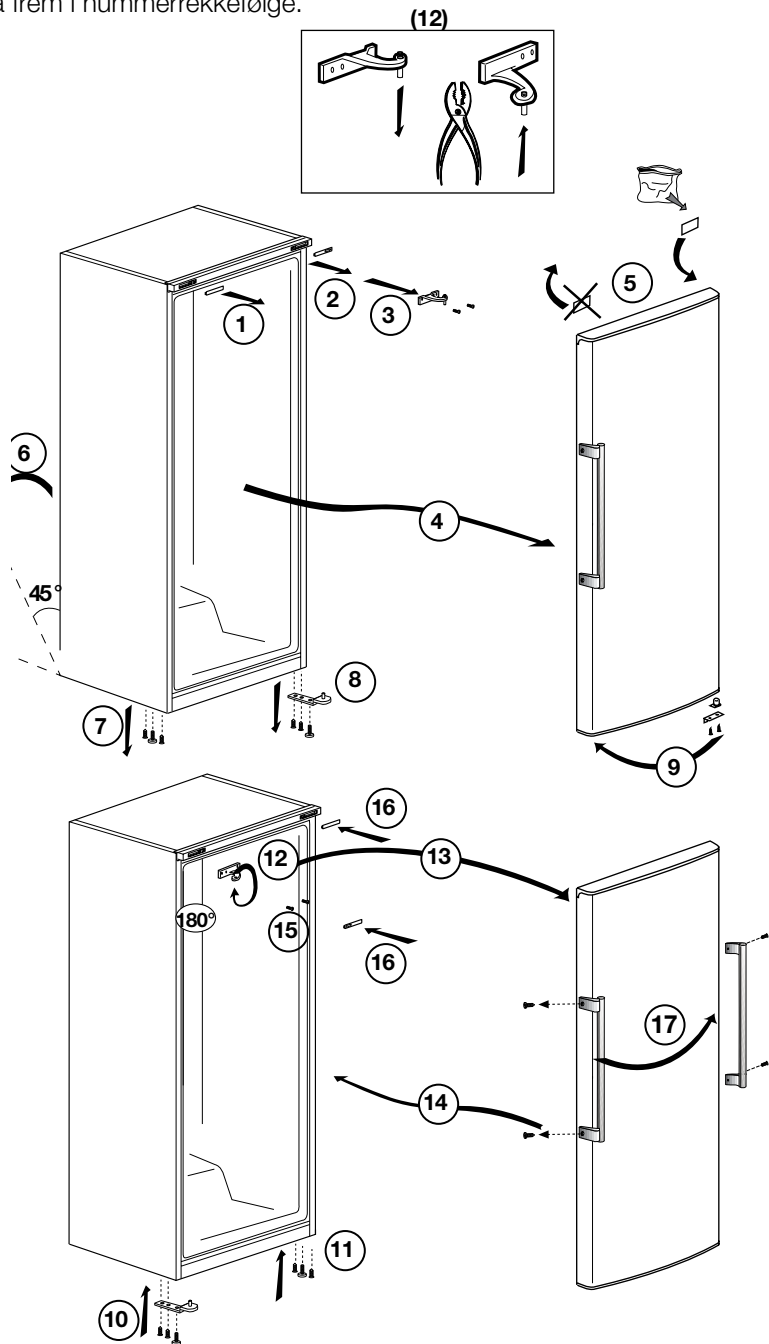
Hvis fryseskapet ikke er balansert:

Du kan balansere fryseskapet ved å rotere frontbeina slik som illustrert på figuren. Hjørnet der beina finnes senkes når du roterer dem i retningen av den svarte pila og løftes når du roterer i motsatt retning. Det er lettere hvis du får hjelp til å løfte fryseskapet mens du gjennomfører denne prosessen.



# Omhengsling av dørene

Gå frem i nummerrekkefølge.



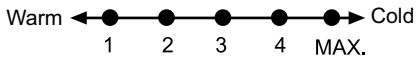
## 4 Forberedelse

---

- i** Fryseskabet skal installeres minst 30 cm på avstand fra varmekilder, slik som f.eks. komfyrer, ovner, sentralvarme og kokeplater, samt minst 5 cm borte fra elektriske ovner og skal ikke plasseres i direkte sollys.
- i** Omgivelsestemperaturen i det rommet der fryseskabet plasseres skal være minst 10°C. Bruk av fryseskabet under kaldere forhold anbefales ikke pga. effektiviteten.
- i** Vennligst se til at de indre delene av fryseskabet rengjøres grundig.
- i** Når du bruker fryseskabet for første gang, vennligst følg instruksene rundt de første seks timene.
  - Døren skal ikke åpnes ofte.
  - Det skal kun brukes tomt uten mat.
  - Ikke trekk ut støpselet for fryseskabet. Hvis et strømbrudd oppstår som du ikke kan kontrollere, vennligst se advarsler i avsnittet "Anbefalte løsninger på problemer".
- i** Originalinnpakningen og skummaterialer skal beholdes for fremtidig transport eller flytting.

## 5 Bruke fryseskapet

### Stille driftstemperaturen



Driftstemperaturen justeres med temperaturkontrollen.

1 = Laveste kjøleinnstilling (Varmeste innstilling)

MAX. = Høyeste kjøleinnstilling (Kaldeste innstilling)

Vennligst velg innstilling etter ønsket temperatur.

Interiørtemperaturen avhenger også av omgivelsestemperaturen, hvor ofte døren åpnes og mengde mat som oppbevares på inne i skapet.

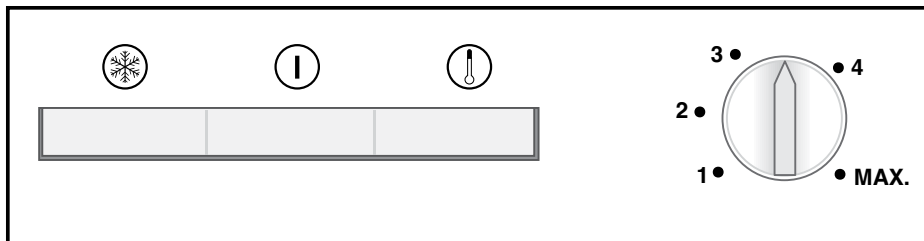
Hvis døren åpnes ofte, kan temperaturen inne i fryseskapet øke.

Av denne grunn anbefales det å lukke døren igjen så snart som mulig etter bruk.

Normal oppbevaringstemperatur på apparatet skal være  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

Lavere temperaturer kan oppnås ved å justere termostatknotten mot posisjon MAX.

Vi anbefaler at du kontrollerer temperaturen med et termometer for å se til at oppbevaringsrommene holdes ved ønsket temperatur. Husk å lese av temperaturen med en gang, siden termometertemperaturen vil stige hurtig etter at du tar det ut av fryseren.



## Indikatorlamper

Det finnes tre fargede indikatorlamper på innsiden av apparatet som viser driftsmodus for fryseren.

### Oransje indikator

Tennes når termostatknotten vris til MAX-posisjonen og lyser helt til hurtigfrysingen deaktiveres manuelt. Hurtigfrysing er for å fryse ferskmat.

### Grønn indikator

Tennes når apparatet tilkoples strømnettet og lyser så lenge det finnes elektrisitet. Det grønne lyset gir ingen indikering på temperaturen inne i fryseren.

### Rød indikator

Tennes

- Når apparatet slås på og lyser inntil forhåndsinnstilt temperatur oppnås.
- Hvis apparatet overbelastes med fersk mat.
- Hvis døren ved uhell ikke blir lukket.

## Termostatbryter

Termostatknotten befinner seg på indikatorlysrammen.

### Viktig:

Når du trykker på hurtigfrys-bryteren eller justerer den innstilte temperaturen, kan det være en kort forsinkelse før kompressoren starter. Dette er helt normalt og er ingen feil på kompressoren.

## Frysing

### Frysing av matvarer

Du kan bruke innretningen til å fryse fersk mat, samt lagre mat som allerede er frossen.

Vennligst se anbefalingene på pakningen av maten.

### • OBS

Ikke frys drikkevarer, da frossen væske kan sprengte flasken.

Vær forsiktig med frosne produkter slik som fargede isterninger.

Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer. Se typebetegnelsen.

For å opprettholde kvaliteten på maten må frysingen skje så raskt som mulig.

Dermed vil ikke frysekapasiteten overstiges, og temperaturen inne i fryseren vil ikke stige.

## • OBS

Hold alltid dypfrossen mat på avstand fra fersk mat.

Ved dypfrysing av varm mat, vil kjølekompressoren jobbe inntil maten er helt frossen. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av fryseskapsdelen.

Hvis det er vanskelig å åpne fryserdøren rett etter at du har lukket den, trenger du ikke bekymre deg. Dette er pga. trykkforskjellen som gradvis vil utjevne seg og la døren åpnes som vanlig etter noen få minutter.

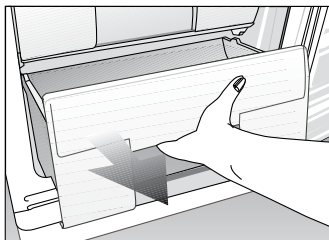
Du vil høre en vakuumljud rett etter du lukker døren. Dette er helt normalt.

## Hurtigfrysing

Hvis det skal fryses store mengder mat, juster kontrollbryteren til maks. 24 timer før ferskmaten legges i hurtigfrysdelen.

Det anbefales sterkt å holde bryteren på MAX.-posisjonen i minst 24 timer for å fryse maksimal mengde ferskmat oppgitt som frysekapasitet. Pass på at du ikke blander matvarer som er dypfrost og ferske matvarer.

Husk å vri termostatbryteren tilbake til forrige posisjon når maten er frosset.



## Avriming av fryseskapet

Store isansamlinger vil redusere effektiviteten på fryseren.

Det anbefales derfor at du aviser innretninga minst 2 ganger årlig eller når isdannelsen overstiger 7 mm. Avis innretningen når det er lite eller ingen mat i den.

Ta ut den dypfrosne maten fra skuffene. Pakk den dypfrosne maten inn i flere lag papir, eller i et teppe, og hold den på en kjølig plass.

Kople fra innretningen eller slå av eller fjern sikringen for å starte avisingsprosessen.

Ta ut tilbehør (for eksempel hylle, skuff osv.) fra innretningen og bruk en passende beholder for å samle opp smeltevannet.

Bruk en svamp eller myk klut for å fjerne smeltevann ved behov.

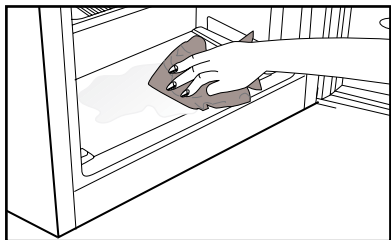
Hold døren åpen under avising.

For hurtigere avising kan det plasseres beholdere med varmtvann inne i skapet.

Ikke bruk elektriske apparater, avisingspray eller spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gaffler til å fjerne isen.

Etter avising er fullført, rengjør innsiden (se også avsnittet "Rengjøring og stell").

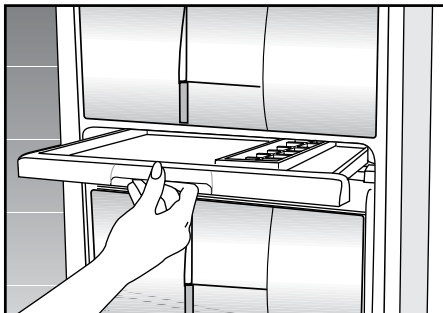
Kople apparatet til strømuttaket igjen. Putt tilbake den frosne maten i skuffer og inn i fryseren.



## Lage is

Fyll isbeholderen med vann, og sett innretningen på plass. Isen din vil være klar om ca. to timer.

Du kan legg fjerne isen ved å vri isbeholderen lett.





## 6 Vedlikehold og rengjøring

---

- ⚠ Bruk aldri bensin, benzen eller lignende stoffer til rengjøring.
- ⚠ Vi anbefaler at du trekker ut støpselet på apparatet før rengjøring.
- 🔧 Bruk aldri noen skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.
- 🔧 Bruk lunkent vann for å vaske skapet og tørk det tørt.
- 🔧 Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til ca. ½ liter vann for å rengjøre innsiden av skapet og tørk det tørt.
- ⚠ Pass på at det ikke kommer vann inn i pærehuset eller andre elektriske gjenstander.
- ⚠ Hvis fryseskabet ikke skal brukes over en lengre periode, må du trekke ut støpselet, ta ut alle matvarer, rengjøre det og sette døren på klem.
- 🔧 Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.
- 🔧 For å demontere dørstativene tar du først ut alt innholdet og så skyver du ganske enkelt dørstativet opp fra bunnen.

### Beskyttelse av plastoverflater

- 🔧 Ikke putt flytende oljer eller oljekokte måltider i fryseskabet i uforseglede beholdere, da disse kan ødelegge plastoverflatene i fryseskabet. Ved søling eller smøring av olje på plastoverflater, rengjør og rens relevant del av overflaten med en gang med varmt vann.

## 7 Anbefalte løsninger på problemer

Kontroller følgende liste før du ringer GRAM service. Det kan spare deg tid og penger. Denne listen inkluderer hyppige klager som ikke oppstår fra defekt utføring eller materialbruk. Noen av funksjonene som beskrives her finnes kanskje ikke i ditt produkt.

### Fryseskapet virker ikke.

- Er fryseskapet plagget inn? Sett støpselet inn i strømuttaket.
- Har sikringen til uttaket fryseskapet er tilknyttet eller hovedsikringen gått? Kontroller sikringen.

### Kompressoren går ikke

- Termoveren for kompressoren vil koples ut under plutselig strømbrudd eller utplugging og innplugging hvis kjølevæsketrykket i kjølesystemet til fryseskapet ikke er balansert. Fryseskapet vil starte etter ca. 6 minutter. Vennligst kontakt GRAM service hvis fryseskapet ikke starter etter utløpet av denne tiden.
- Fryseskapet er i defrostsyklus. Dette er normalt for helautomatisk avisningsfryseskap. Avisningssyklusen gjennomføres regelmessig.
- Fryseskapet er ikke tilkoplest strømuttaket. Se til at støpselet passer godt inn i uttaket.
- Er temperaturinnstillingene foretatt riktig?
- Strømtilførselen kan være brutt.

### Fryseskapet går hyppig eller over lang tid.

- Det nye produktet kan være bredere enn det gamle. Dette er helt normalt. Store fryseskap arbeider over lengre tidsperioder.
- Omgivelsestemperaturen kan være høy. Dette er helt normalt.
- Fryseskapet kan ha vært plagget inn nylig eller blitt lastet med mat. Fullstendig nedkjøling av fryseskapet kan ta et par timer lenger.
- Store mengder varm mat har blitt lagt inn i fryseskapet nylig. Varm mat forårsaker lengre drift av fryseskapet inntil den oppnår sikker oppbevaringstemperatur.
- Døren kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid. Varm luft som har kommet inn i fryseskapet gjør at fryseskapet kjører over lang tid. Åpne dørene mindre hyppig.
- Fryseskapsdør kan ha stått på gløtt. Kontroller om dørene er tett lukket.
- Fryseskapet er justert til svært kald temperatur. Juster fryseskapets temperatur til høyere grad og vent inntil temperaturen er oppnådd.
- Dørtetningen til fryseskapet kan være tilsmusset, utslitt, ødelagt eller ikke på plass. Rengjør eller skift ut tetningen. Skadet/ødelagt tetning gjør at fryseskapet går over lang tid for å opprettholde aktuell temperatur.

Temperaturen i fryseskapet er svært høy.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fryseskapets temperatur kan ha blitt justert til svært høy temperatur. Endre temperaturen i fryseskapet inntil fryseskapets temperatur når et tilstrekkelig nivå.</li> <li>• Døren kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid - åpne den mindre hyppig.</li> <li>• Store mengder varm mat har blitt lagt inn i fryseskapet nylig. Vent inntil fryseskapet når ønsket temperatur.</li> <li>• Fryseskapet kan ha vært tilkoplest nylig. Fullstendig nedkjøling av fryseskapet tar tid.</li> </ul>
Driftslyden øker når fryseskapet går.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ytelsen til fryseskapet kan endres etter endringene i omgivelsestemperaturen. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Vibrasjon eller klapping.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gulvet er ikke jevnt eller er svakt. fryseskapet vugger når det flyttes sakte. Se til at gulvet er sterkt nok til å bære fryseskapet og at det er flatt.</li> <li>• Støyen kan forårsakes av gjenstandene som legges inn i fryseskapet. Gjenstander oppå fryseskapet skal fjernes.</li> </ul>
Det kommer lyder fra fryseskapet som ligner væskesøl eller spraying.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Væske- og gasstrømninger skjer etter virkeprinsippene til fryseskapet. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Det høres støy som om det blåser vind.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det brukes vifter for å kjøle ned fryseskapet. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> </ul>
Kondens på de indre veggene på fryseskapet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmt og fuktig vær øker ising og kondens. Dette er helt normalt og er ingen feil.</li> <li>• Døren kan ha blitt stående åpen - se til at døren lukkes helt.</li> <li>• Døren kan ha vært åpnet hyppig eller stått på gløtt i lang tid - åpne den mindre hyppig.</li> </ul>
Fuktighet oppstår på utsiden av fryseskapet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan være fuktighet i luften - dette er helt normalt ved fuktig vær. Når fuktigheten er lavere, vil kondensen forsvinne.</li> </ul>
Døren lukkes ikke.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matpakninger forhindrer lukking av døren. Flytt pakninger som forhindrer lukking av døren.</li> <li>• Fryseskapet er ikke plassert helt vertikalt på gulvet og kan vugge når det bevegges forsiktig. Juster høydeskruene.</li> <li>• Gulvet er ikke jevnt eller sterkt. Se til at gulvet er jevnt og har evne til å bære fryseskapet.</li> </ul>

## Läs den här bruksanvisningen först!

Kära kund!

Vi hoppas att produkten, som har producerats på en modern anläggning och genomgått de allra noggrannaste kvalitetsprocesser, kommer att erbjuda effektiv service.




Vi rekommenderar därför att du läser igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du använder den och att du förvarar den nära till hands för framtida referens.

## Den här bruksanvisningen

- Hjälper dig använda frysskåpet på ett snabbt och säkert sätt.
- Läs bruksanvisningen innan du installerar och använder produkten.
- Följ instruktionerna, speciellt säkerhetsanvisningarna.
- Förvara bruksanvisningen på en lättåtkomlig plats där du kan hämta den senare.
- Läs även övriga dokument som tillhandahålls tillsammans med produkten. Observera att den här bruksanvisningen även kan gälla för andra modeller.

## Symboler och beskrivningar för dem

Den här bruksanvisningen innehåller följande symboler:

-  Viktig information eller användbara tips.
-  Varning för nålsorisk och egendom.
-  Varning för elektrisk spänning.



Den här produkten är försedd med symbolen för källsortering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).

Detta innebär att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktivet 2002/96/EC för att återvinnas eller återanvändas och därmed minimera påverkan på miljön. För ytterligare information, kontakta din lokala kommun.

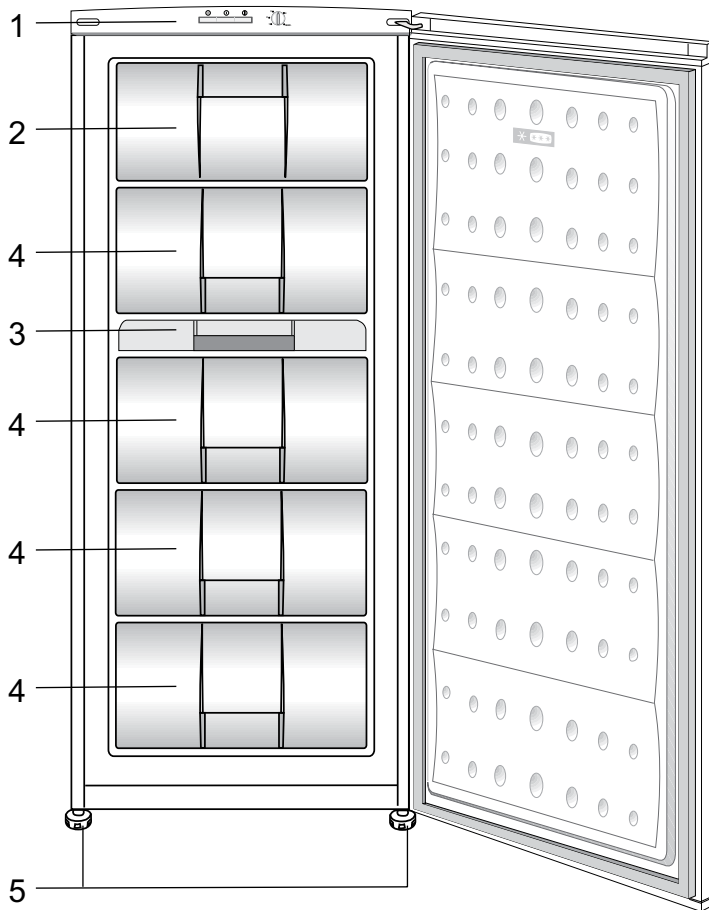
Elektroniska produkter som inte inkluderas i källsortering är potentiellt farliga för miljön och den personliga hälsan, på grund av farliga substanser.

## INNEHÅLL

---

<b>1 Ditt frysskåp</b>	<b>3</b>	<b>4 Förberedelse</b>	<b>10</b>
<b>2 Viktiga informationer</b>	<b>4</b>	<b>5 Använda frysskåpet</b>	<b>11</b>
Avsedd användning .....	4	Ställ in driftstemperaturen .....	11
Barnsäkerhet .....	6	Frysning.....	12
HCA-Varning .....	6	Snabbfrysning .....	13
Värt att göra för att spara energi .....	6	Avfrostning av enheten .....	13
		Göra isbitar.....	14
<b>3 Installation</b>	<b>7</b>	<b>6 Underhåll och rengöring</b>	<b>15</b>
Värt att tänka på vid transport av frysskåpet.....	7	Skydd av plastytor .....	15
Innan du använder frysskåpet.....	7		
Justera benen .....	8	<b>7 Rekommenderade lösningar på problem</b>	<b>16</b>
Bortskaffning av förpackningen.....	8		
Bortskafning .....	8		
Placering och installation .....	8		
Byte av dörrar.....	9		

# 1 Dit frysskåp



1. Kontrollpanel
2. Låda för snabb frysning
3. Ställ för isbricka
4. Lådor
5. Justerbara ben, fram

**i** Bilder som förekommer i den här bruksanvisningen är exempel och överensstämmer inte exakt med din produkt. Om delar inte medföljer produkten du har köpt så gäller det för andra modeller.

## 2 Viktiga informationer

Läs följande information. Om de här varningarna inte följs kan personskada eller materialskada inträffa. Annars blir alla garanti- och tillförlitlighetsåtaganden ogiltiga.

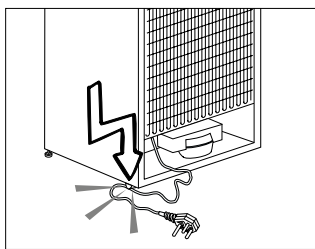
### Avsedd användning

- Produkten är utformad för privat bruk.
- Den ska inte användas utomhus. Det är inte lämpligt att använda den utomhus även om den står under tak.

### Allmän säkerhet

- När du vill avyttra produkten rekommenderar vi att du rådgör med auktoriserad kundtjänst för att få den information som krävs, samt auktoriserade organ.
- Rådfråga GRAM service när det gäller alla frågor och problem som är relaterade till frysskåpet. Modifiera inte frysskåpet utan att meddela auktoriserad kundtjänst.
- Ät inte glass och iskuber direkt efter att du har tagit ut dem ur frysfacket! (Det kan leda till köldskador i munnen.)
- Ställ inte in flaskor och aluminiumburkar med drycker i frysfacket. De kan explodera.
- Rör inte vid fryst mat med händerna; de kan fastna.
- Lättflyktiga material skall aldrig användas vid avfrostning av frysskåpet. Det kan leda till att ångan kommer i kontakt med elektriska delar och orsaka kortslutning eller elektriska stötar.
- Använd aldrig delar på ditt frysskåpet såsom en dörr som stöd eller trappsteg.
- Använd inte elektriska enheter inne i frysskåpet.
- Skada inte delarna med borr eller vassa verktyg, när frysskåpet cirkulerar. Kylmedlet som kan läcka ut om rör eller ytor punkteras kan orsaka hudirritation och ögonskador.
- Täck inte över eller blockera ventilationshålerna på frysskåpet med något material.
- Reparationer av den elektriska utrustningen får endast utföras av kvalificerade experter. Reparationer som utförs av personer utan rätt kunskap kan orsaka risk för användaren.
- Vid eventuella fel eller felfunktion under service eller reparationsarbete, skall du koppla ur strömkällan till kylskåpet genom att antingen vrida ur motsvarande säkring eller dra ur sladden.
- Drag inte i kabeln – drag i kontakten.
- Lättantändliga delar eller produkter som innehåller gaser (exempelvis spray) samt explosiva material får aldrig förvaras i frysskåpet.
- Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte ett skadat frysskåp. Rådfråga GRAM om du undrar över något.
- Elsäkerheten för frysskåpet garanteras endast om jordningssystemet i huset uppfyller de krav som gäller.
- Det är farligt att utsätta produkten för regn, snö, sol och vind med tanke på elsäkerheten.

- Kontakta GRAM service om det uppstår skada på strömkabeln eller annat, så att du inte utsätts för fara.
- Koppla aldrig in frysskåpet i vägguttaget under installationen. Det ökar risken för allvarlig skada eller dödsfall.
- Frysskåpet är endast avsett för förvaring av mat. Det får inte användas för något annat ändamål.
- Etiketten med de tekniska specifikationerna för produkten är placerad på den inre vänstra delen av frysskåpet.
- Anslut inte frysskåpet till ett elektroniskt energisparsystem, det kan förstöra produkten.
- Om strömmen kopplas från manuellt styrda frysskåpet ska du vänta minst 5 minuter innan strömmen återansluts.
- Om frysskåpet byter ägare ska produktens bruksanvisning följa med kylskåpet till nästa ägare.
- Om kylskåpet flyttas ska du se till att strömsladden inte skadas. Strömsladden får inte vridas, det kan orsaka brand. Placera inte tunga föremål på strömsladden. Vidrör inte i eluttaget med våta händer när frysskåpet ska kopplas in.
- Anslut inte frysskåpet till ett eluttag som sitter löst.
- Skvätt inte vatten direkt på eluttaget eller inre delar på frysskåpet.
- Spreja inte lättantändliga material, t.ex. propangas, nära frysskåpet, det kan orsaka brand eller explosion.
- Placera inte vätskefyllda föremål ovanpå frysskåpet, det kan orsaka elstötar eller brand.
- Fyll inte frysskåpet med för mycket mat. Om du fyller frysskåpet för fullt kan mat ramla ut när dörren öppnas vilket kan orsaka skador på person eller frysskåp. Placera inte föremål ovanpå frysskåpet, de kan falla ner när frysskåpsdörren öppnas eller stängs.
- Om frysskåpet inte ska användas under en längre tidsperiod ska det kopplas från elen. Problem med isoleringen på strömsladden kan orsaka brand.
- Toppen på elkontakten ska rengöras regelbundet, annars kan den orsaka brand.
- Frysskåpet kan röra på sig om de justerbara fötterna inte är ordentligt positionerade på golvet. Med de justerbara fötterna kan du se till att frysskåpet är ordentligt placerat på golvet.
- Dra inte i frysens dörhandtag när du flyttar produkten, eftersom det kan göra att handtaget lossnar.
- Om du vill placera två produkter sida vid sida rekommenderar vi att du köper ett dekorationskit, som innehåller en matta som placeras på produktens sida. En dekorationsdel monteras mellan produkterna för att dölja det lediga utrymmet.





## Barnsäkerhet

- Små barn bör övervakas så att de inte leker med frysskåpet.

## HCA-Varning

- **Ditt fryseskåp är utrustad med ett kylsystem som innehåller R600a:**

Den här gasen är lättantändlig.

Var därför noggrann så att du inte skadar kylsystemet och rören under användning och transport. Om det skulle uppstå någon skada skall produkten hållas borta från potentiella eldkällor som kan göra att produkten fattar eld och du ska ventilera rummet där enheten är placerad.

## Värt att göra för att spara energi

- Låt inte dörren till frysskåpet stå öppna under en längre tid.
- Överbelasta inte frysskåpet så att luften inuti det påverkas.
- Installera inte frysskåpet i direkt solljus eller nära värmeavsöndrande enheter såsom ugn, diskmaskin eller element.
- Observera att mat ska förvaras i tillslutna behållare.

### 3 Installation

⚠ Kom ihåg att tillverkaren inte skall hållas ansvarig om användaren underlåter att observerar något i den här bruksanvisningen.

#### Värt att tänka på vid transport av frysskåpet

1. Frysskåpet måste vara tomt och rent före transport.
2. Lådor, tillbehör, etc. i frysskåpet måste spännas fast ordentligt med självhäftande tejp före ompaketering.
3. Förpackningen måste fästas ihop med tjock tejp och starka rep och de transportregler som anges på förpackningen måste följas.

#### Glöm inte...

Varje återvunnet material är en ovärderlig källa för naturen och för våra nationella resurser.

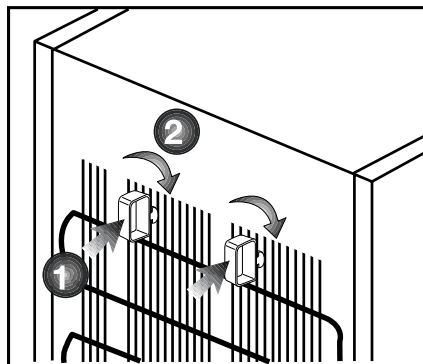
Om du vill bidra till återvinningen av förpackningsmaterial kan du hämta ytterligare information från våra miljöorgan eller lokala myndigheter.

#### Innan du använder frysskåpet

Kontrollera följande innan du startar frysskåpet:

1. Är frysskåpets insida torr och kan luften cirkulera fritt bakom det?

2. Du kan installera de 2 plastklämmorna så som visas på bilden. Plastklämmorna ger rätt avstånd mellan frysskåpet och väggen för att tillåta luften att cirkulera. (Bilden som visas är bara ett exempel och överensstämmer inte exakt med din produkt.)



3. Rengör frysskåpets insida enligt rekommendationerna i avsnittet "Underhåll och rengöring".
4. Koppla in frysskåpet i vägguttaget. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.
5. Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätska och gas inne i frysskåpet kan också ge upphov till ljud, även om kompressorn inte körs och detta är helt normalt.
6. De främre kanterna på frysskåpet kan kännas varma. Detta är normalt. De här områdena är utformade för att bli varma och därmed undvika kondens.

## Elektrisk anslutning

Anslut produkten till ett jordat uttag som skyddas av en säkring med lämplig kapacitet.

Viktigt

- Anslutningen måste ske i enlighet med nationell lagstiftning.
- Strömkabelns kontakt måste vara lätt att komma åt efter installationen.
- Förlängningskablar och grenkontakter får inte användas för anslutningen.

⚠ En skadad strömkabel måste bytas av en behörig elektriker.

## Bortskaffning av förpackningen

Förpackningsmaterial kan vara farligt för barn. Förvara förpackningsmaterialen utom räckhåll för barn eller avyttra dem i enlighet med gällande regler. Avyttra dem inte med hushållsavfallet.

Förpackningsmaterialet för ditt frysskåp produceras av återvinningsbara material.

## Bortskaffning

Avyttra ditt gamla kylskåp utan att skada miljön.

- Du kan kontakta en auktoriserad återförsäljare eller ett återvinningscenter angående avyttring av ditt frysskåp.

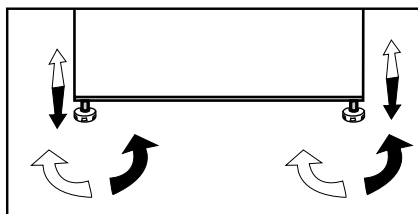
Innan du bortskaffar frysskåpet ska du dra ur strömkontakten och, om det finns några lås på dörren, göra den obrukbar för att förhindra att barn skadar sig.

## Placering och installation

1. Installera frysskåpet på en plats där det är lättåtkomligt.
2. Det måste finnas tillräcklig ventilation runt frysskåpet för att uppnå effektiv användning.
3. Placera frysskåpet på en jämn golvyta för att förhindra skakningar.
4. Låt inte frysskåpet stå i en omgivande temperatur som understiger 10°C.

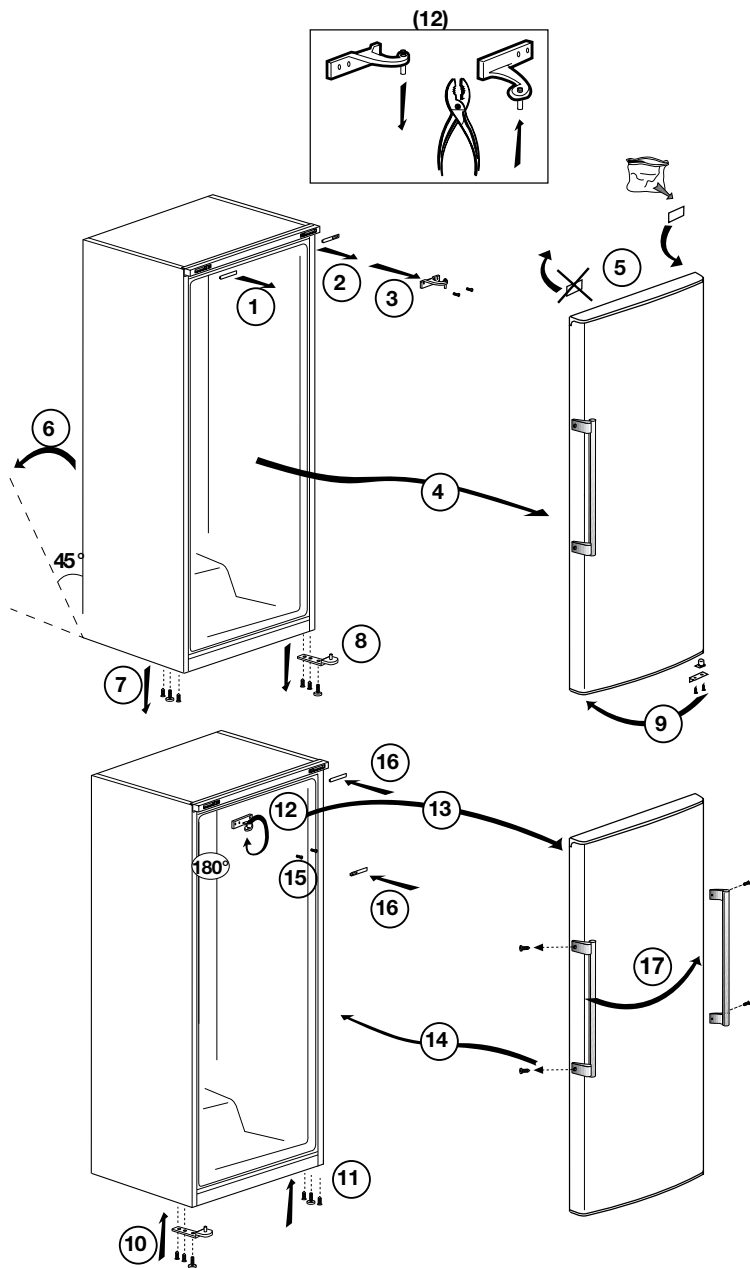
## Justera benen

Om frysskåpet är obalanserat; Du kan balansera frysskåpet genom att vrida de främre benen såsom illustreras på bilden. Hörnet där benen finns sänks när du vrider i den svarta pilens riktning och höjs när du vrider i motsatt riktning. Det är lämpligt att be om hjälp när du gör detta för att göra det enklare.



# Byte av dörrar

Gå tillväga i nummerordning .



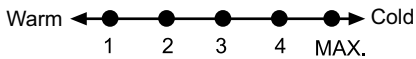
## 4 Förberedelse

---

- i** Frysskåpet skall installeras minst 30 cm från värmekällor, såsom spis, ugn och centralvärme och minst 5 cm från elektriska ugnar och får inte placeras i direkt solljus.
- i** Den omgivande temperaturen i rummet där du installerar frysskåpet skall vara minst 10°C. Användning i kallare miljöer rekommenderas inte och kan minska effektiviteten.
- i** Se till att frysskåpet är ordentligt rengjort invändigt.
- i** Vid användning av frysskåpet för första gången skall du observera följande anvisningar under de första sex timmarna.
  - Dörren får inte öppnas för ofta.
  - Det måste köras tomt utan mat.
  - Dra inte ur sladden till frysskåpet.Om det inträffar ett strömavbrott som ligger utanför din kontroll, se varningarna i avsnittet "Rekommenderade lösningar på problem".
- i** Originalförpackning och skumplastmaterial skall sparas för framtida transport.

## 5 Använda frysskåpet

### Ställ in drifttemperaturen



Drifttemperaturen regleras med temperaturreglaget.

1 = Lägsta kylinställning (Varmaste inställning)

MAX = Högsta kylinställning (Kallaste inställning)

Välj inställning enligt önskad temperatur.

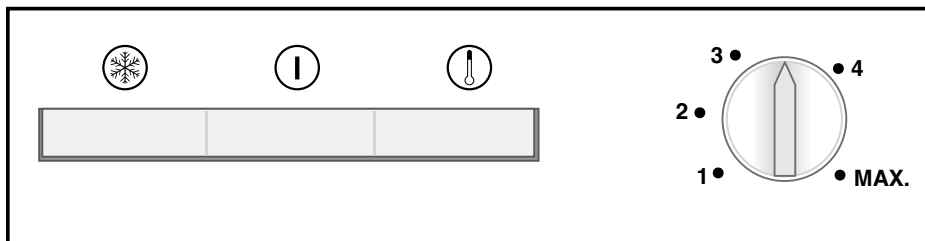
Den invändiga temperaturen beror också på den omgivande temperaturen, hur ofta dörren öppnas och hur mycket mat som förvaras i frysskåpet.

Frekvent öppnande av dörren gör att den invändiga temperaturen stiger.

Av denna anledning bör man stänga dörren så fort som möjligt efter användning.

Den normala lagringstemperaturen för din enhet är  $-18\text{ °C}$  ( $0\text{ °F}$ ). Lägga temperaturer kan uppnås genom att justera termostatvredet mot position MAX.

Vi rekommenderar kontroll av temperaturen med en termometer för att kontrollera att förvaringshyllorna håller önskad temperatur. Kom ihåg att läsa av omedelbart eftersom temperaturen stiger mycket snabbt då du avlägsnar termometern från frysen.



## Indikatorlampor

Det finns tre färgade indikatorlampor inuti enheten som visar frysens driftsläge.

### Orange indikator

Lysar när termostatknappen är vriden till läget MAX. och förblir tänd tills snabbfrysningen avaktiveras manuellt. Snabbfrysning är till för att frysa färsk mat.

### Grön indikator

Tänds då enheten är ansluten till huvudströmmen och lysar så länge elektriciteten är på. Den gröna indikatorn ger ingen indikation om temperaturen inuti frysen.

### Röd indikator

Tänds

- Då enheten först slås på, och förblir tänd till dess att den förinställda temperaturen har uppnåtts.
- Om enheten är överbelastad med färsk mat.
- Om enhetens dörr oavsiktligt lämnas öppen.

## Termostatvred

Termostatvredet sitter på indikatorns belysningspanel.

### Viktigt

Då du trycker på snabbfrysningknappen, kan det dröja en stund innan kompressorn startas. Detta är normalt och inte ett kompressorfel.

## Frysning

### Frysning av mat

Du kan använda enheten för frysning av färsk mat samt för förvaring av djupfrost mat

#### • Observera

Var försiktig med frysta produkter som t.ex. färgade isbitar.

Överskrid inte din enhets infrysningkapacitet under 24 timmar. Se märketiketten.

För att bibehålla matens kvalitet, skall den frysas så fort som möjligt. På detta sätt överskrids inte fryskapaciteten, och temperaturen inuti frysen kommer inte att stiga. Förvara alltid redan djupfrost mat separat från nyligen fryst mat.

Vid djupfrysning av varm mat, kommer kylkompressorn att slås på till dess att maten är helt fryst. Detta kan tillfälligt leda till extra kylning av frysskåpet.

Om du tycker att frysdörren är svår att öppna precis då du stängt den, var inte orolig. Detta beror på tryckskillnaden som jämnar ut sig så att dörren kan öppnas normalt efter några minuter.

Du kommer att höra ett vakuumljud precis då dörren stängts. Detta är helt normalt.

## Snabbfrysning

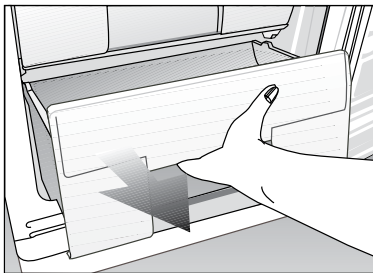
Om stora mängder färsk mat skall frysas, vrid kontrollknappen till max 24 timmar innan du placerar maten i snabbfrysningsskåpet.

Du rekommenderas starkt att ha vredet i maxposition i minst 24 timmar för att frysa en maximal mängd färsk mat motsvarande maximal fryskapacitet. Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.

Kom ihåg att vrida tillbaka termostaten till föregående position när maten har frusit.

## Avfrostning av enheten

Överdriven isbeläggning påverkar frysprestandan för din enhet.



Du bör därför avfrosta frysskåpet minst två gånger per år, eller då isbeläggningen överstiger 7 mm. Avfrosta frysskåpet då den är tom eller nästan tom.

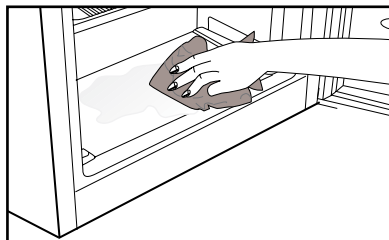
Ta ut djupfrost mat från lådorna. Slå in den djupfrysta maten i flera lager papper, eller i en filt och förvara den på en sval plats.

Koppla från frysskåpet eller slå av reläet innan du startar avfrostningen. Avlägsna tillbehör (hylla, låda etc.) från frysskåpet och använd en lämplig behållare för uppsamling av avfrostningsvattnet.

Använd en svamp eller mjuk trasa för att avlägsna avfrostningsvattnet vid behov.

Håll dörren öppen under avfrostning. För snabbare avfrostning kan behållarna placeras med varmt vatten inuti frysskåpet.

Använd aldrig elektriska apparater, avfrostningssprayer eller vassa eller skarpa föremål som knivar eller gafflar för att avlägsna isen.



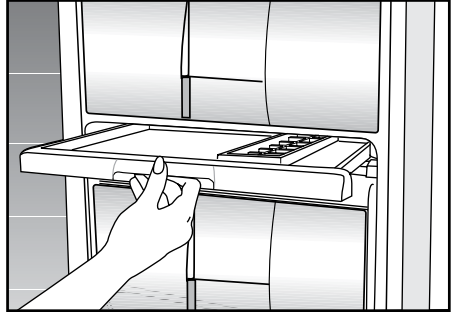


Rengör insidan efter slutförd avfrostning (se avsnittet ”Rengöring och vård”).

Anslut enheten till huvudströmmen. Placera den frysta maten i lådor och för in dem i frysen.

## Göra isbitar

Fyll isbrickan med vatten och placera den på plats. Isen kommer att vara färdig efter ca. 2 timmar. Du kan enkelt ut isen, genom att vrida på vredet för isbrickan.



## 6 Underhåll och rengöring

---

- ⚠ Använd aldrig bensin, bensen eller liknande ämnen för rengöring.
- ⚠ Vi rekommenderar att du kopplar ur utrustningen före rengöring.
- 📌 Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.
- 📌 Använd ljummet vatten för rengöring av frysskåpet och torka det torrt.
- 📌 Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.
- ⚠ Se till att inget vatten tränger in i lampkåpan och i andra elektriska tillbehör.
- ⚠ Om frysskåpet inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.
- 📌 Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att den är ren och fri från matrester.
- 📌 För att ta bort ett dörrfack tar du först ur allt innehåll och trycker sedan enkelt upp det från sitt fäste.

### Skydd av plastytor

- 📌 Förvara inte rinnande olja eller mat som har tillagats i olja utan att vara tillslutna i frysskåpet, eftersom det kan skada frysskåpets plastytor. Om du spiller olja på plasten, rengör och skölj ytan direkt med varmvatten.

## 7 Rekommenderade lösningar på problem

Titta igenom listan innan du tillkallar GRAM service. Det kan spara både tid och pengar. Den här listan inkluderar vanliga klagomål som inte uppstår till följd av defekter i tillverkningen eller materialanvändningen. Vissa av funktionerna som beskrivs här kanske inte finns på din produkt.

### Frysskåpet fungerar inte

- Är frysskåpet korrekt inkopplat? Sätt i vägguttaget.
- Har säkringen som är ansluten till frysskåpet gått? Kontrollera säkringen.

### Kondens på frysskåpets sidoväggar

- Mycket kalla omgivande förhållanden. Dörren öppnas och stängs ofta. Hög luftfuktighet i den omgivande luften. Dörren har lämnats öppen. Vrid termostaten till ett kallare läge.
- Minska tiden som dörren lämnas öppen eller öppna inte så ofta.
- Torka av kondens med en torr trasa och kontrollera om den ligger kvar.

### Kompressorn går inte

- Det termiska skyddet i kompressorn kommer att lösas ut vid plötsliga strömavbrott då frysskåpets tryck i kylsystemet inte har balanserats. Ditt frysskåp startar efter omkring 6 minuter. Tillkalla GRAM service om frysskåpet inte startar i slutet av den här perioden.
- Frysens är i avfrostningsläge. Det här är normalt för en helautomatiskt avfrostande kyl. Avfrostningscykeln inträffar regelbundet.
- Frysskåpet är inte inkopplat i strömkällan. Kontrollera att kontakten sitter ordentligt i uttaget.
- Är temperaturinställningen korrekt?
- Strömmen kan kapas.

#### Frysskåpet körs ofta eller under en längre tid.

- Din nya produkt kan vara bredare än det gamla. Detta är helt normalt. Stora frysskåp arbetar under en längre tidsperiod.
- Den omgivande rumstemperaturen kan vara hög. Detta är helt normalt.
- Frysskåpet kan ha varit inkopplat nyligen eller ha fyllts på med mat. Det kan ta flera timmar innan frysskåpet har kylts ned helt.
- Stora mängder mat kanske har placerats i frysskåpet nyligen. Varm mat gör att kylskåpet arbetar längre för att uppnå önskad temperatur.
- Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid. Den varma luften som har kommit in i frysskåpet gör att frysskåpet arbetar under längre perioder. Öppna inte dörrarna så ofta.
- Frysskåpets dörr kanske har lämnats öppen. Kontrollera om dörren är ordentligt stängd.
- Frysskåpet är inställt på en mycket kall nivå. Justera frysskåpstemperaturen till en högre nivå tills temperaturen är enligt önskemål.
- Dörrens tätning på frysskåpet kan vara sliten, smutsig eller trasig. Rengör eller byt tätningen. Skadade tätningar kan göra att frysskåpet körs under en längre tid för att bibehålla den aktuella temperaturen.

#### Temperaturen i frysskåpet är mycket hög.

- Frysskåpets temperatur kanske är inställd på en mycket hög temperatur. Sänk temperaturen för frys tills den ligger på acceptabel nivå.
- Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid.
- Frysskåpsdörren kan ha lämnats öppen; stäng dörren direkt.
- Stora mängder mat kanske har placerats i frysskåpet nyligen. Vänta tills frysen uppnår önskad temperatur.
- Frysskåpet kanske nyligen har varit urkopplat. Nedkylningen kan ta tid.

#### Frysskåpet dånar när det går.

- Egenskaperna hos frysskåpet kan ändras enligt den omgivande temperaturen. Detta är normalt och inte något fel.

#### Vibrationer eller felbalans.

- Golvet är ojämnt eller svagt. Frysskåpet skakar när det rör sig långsamt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från frysskåpet.
- Ljudet kan orsakas av saker som ligger ovanpå kylan. Föremål på frysskåpet ska tas bort.

#### Det förekommer ljud från frysskåpet som låter som dropp eller sprutning.

- Vätske- och gasflöden sker i enlighet med användningsprinciperna för ditt frysskåp. Detta är normalt och inte något fel.

Det förekommer ljud som låter som vind.

- Fläktar används för att kyla ned frysskåpet. Detta är normalt och inte något fel.

Kondens på innerväggarna i frysskåpet.

- Varmt och fuktigt väder ökar isbildning och kondens. Detta är normalt och inte något fel.
- Dörren kan ha lämnats öppna; se till att stänga dörren ordentligt.
- Dörren kanske har öppnats ofta eller lämnats öppen under en längre tid.

Fukt bildas på frysskåpets utsida eller mellan dörren.

- Det kan finnas fukt i luften; detta är normalt vid fuktig väderlek. När fuktnivån är lägre försvinner kondensen.

Dörren stängs inte.

- De kan vara kvar mat i vägen. Byt ut förpackningarna som ligger ivägen för dörren.
- Frysskåpet står inte helt rakt på golvet och svajar lätt när det förflyttas. Justera lyftskruvarna.
- Golvet är inte helt plant eller tillräckligt starkt. Säkerställ att golvet är rakt, kraftigt och att det klarar tyngden från frysskåpet.

## Lue tämä käyttöopas ensin!

Hyvä asiakas,

toivomme, että nykyaikaisissa tuotantolaitoksissa valmistamamme ja erittäin huolellisella laadunvalvonnalla tarkastettu tuote toimii käytössäsi mahdollisimman tehokkaasti.

Tämän varmistamiseksi toivomme, että luet huolellisesti koko käyttöoppaan ennen laitteen käyttöönottoa, ja säilytät sitä helposti saatavilla tulevaa käyttöä varten.




## Tämä käyttöopas

- Auttaa käyttämään laitetta nopeasti ja turvallisesti.
- Lue käyttöopas ennen laitteen asennusta ja käyttöä.
- Noudata ohjeita, erityisesti niitä, jotka koskevat turvallisuutta.
- Säilytä käyttöopasta helposti saatavilla olevassa paikassa, sillä voit tarvita sitä myöhemmin.
- Lue myös muut tuotteen mukana tulleet asiakirjat.

Huomaa, että tämä käyttöopas voi soveltua myös muihin malleihin.

## Symbolit ja niiden kuvaus

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:

-  Tärkeitä tietoja tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.
-  Varoitus vaarallisista olosuhteista.
-  Varoitus sähköjännitteestä.



Tässä tuotteessa on sähköisten ja elektronisten laitteiden jätteiden (WEEE) valikoivan lajittelun symbolimerkintä.

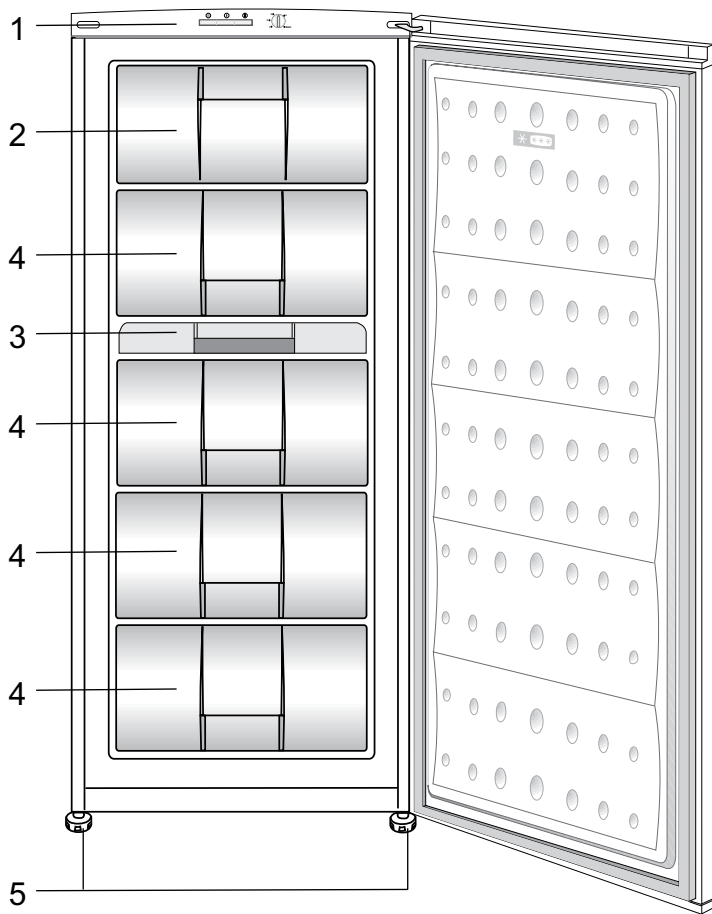
Tämä tarkoittaa, että tätä tuotetta pitää käsitellä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY:n mukaisesti, jotta sitä voidaan kierrättää ja purkaa minimoiden ympäristövaikutukset. Saat lisätietoja paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta.

Elektroniset laitteet, jotka eivät ole mukana valikoivassa lajittelussa ovat potentiaalisesti vaarallisia ympäristölle ja ihmisen terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.

## SISÄLTÖ

<b>1 Pakastin</b>	<b>3</b>	<b>4 Valmistelu</b>	<b>10</b>
<b>2 Tärkeitä turvaohjeita</b>	<b>4</b>	<b>5 Laitteen käyttö</b>	<b>11</b>
Käyttötarkoitus .....	4	Käyttölämpötilan asettaminen.....	11
Yleinen turvallisuus .....	4	Jään tekeminen .....	14
HCA-varoitus.....	6		
Energiansäästötoimet .....	6	<b>6 Ylläpito ja puhdistus</b>	<b>15</b>
		Muoviosien suojelu .....	15
<b>3 Asennus</b>	<b>7</b>	<b>7 Suositellut ongelmanratkaisut</b>	<b>16</b>
Laitteen kuljetuksessa huomioitavat asiat .....	7		
Ennen käyttöönottoa .....	7		
Jalkojen säätäminen .....	8		
Sähköliitännät .....	8		
Pakkauksen hävittäminen .....	8		
Vanhan laitteen hävittäminen.....	8		
Sijoittaminen ja asennus .....	8		
Oven kätisyyden vaihto.....	9		

# 1 Pakastin



1. Ohjauspaneeli
2. Lämpö (pikapakastusosasto)
3. Jääkuutiorasia ja jääpankki
4. Laatikot
5. Säädettävät etujalat

**i** Tämän ohjekirjan kuvitus on kaavakuviin perustuvaa eikä se ehkä vastaa täysin todellista tuotetta. Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, kuvaus koskee muita malleja.



## 2 Tärkeitä turvaohjeita

Tutustu seuraaviin ohjeisiin. Jollei näitä ohjeita noudateta, seurauksena voi olla henkilövahinko tai aineellinen vahinko, ja kaikki takuu- ja käyttövarmuusvastuut mitätöityvät.

### Käyttötarkoitus

- Tämä tuote on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona. Sen käyttö ulkona ei ole asianmukaista, vaikka paikka olisi katettu katoksella.

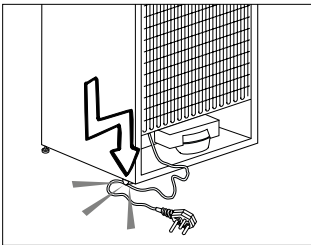
### Yleinen turvallisuus

- Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Se on toimitettava elektroniikkaromun ja sähkölaitteiden keräyspisteeseen.
- Ota yhteys GRAM-huoltoon kaikissa jääkaappiin liittyvissä kysymyksissä ja ongelmassa.
- Älä laita jäätelöä tai jääkuutioita suuhusi heti otettuasi ne pakastimesta! (Se voi aiheuttaa suuhun paleltuman.)
- Älä laita pulloitettuja tai tölkitettyjä nesteitä pakastimeen. Ne voivat särkyä jäätyessään.
- Älä kosketa käsin pakastettua ruokaa - se voi tarttua käteesi.
- Höyryä ja höyrystyviä puhdistusaineita ei saa koskaan käyttää laitteen puhdistuksessa ja sulatuksessa. Höyry voi tässä tapauksessa päästä kosketuksiin sähköosien kanssa ja aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä koskaan käytä laitteen osia, kuten ovea, tukena tai askelmana.
- Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä.
- Älä vahingoita poraamalla tai leikkaamalla jäähdytyspiiriä, jossa jäähdytysaine kiertää.

Jäähdytysainetta voi suihkuta ulos, kun haihduttimen kaasukanava, johdon jatke tai pinnoite puhkaistaan, ja se voi aiheuttaa ihon ärsytystä ja silmävahinkoja.

- Älä peitä tai tuki laitteen tuuletusaukkoja.
- Sähkölaitteita saa korjata vain tehtävään pätevä henkilö. Ammattitaidottoman henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vaaran käyttäjälle.
- Vian ilmetessä tai laitetta huollettaessa tai korjattaessa sammuta virta joko kääntämällä sulake pois päältä tai irrottamalla virtajohto.
- Älä vedä johdosta irrottaessasi pistokkeen.
- Syttyviä aineita tai tuotteita, jotka sisältävät syttyviä kaasuja (esim. punnekaasua) tai räjähtäviä materiaaleja ei saa koskaan säilyttää pakastimessa.
- Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele.
- Älä käytä rikkoutunutta laitetta. Jos epäilet vikaa, ota yhteys GRAM-huoltoon.
- Laitteen sähköturvallisuus taataan vain, jos kodin maadoitusjärjestelmä on standardien mukainen.
- Tuotteen altistaminen sateelle, lumelle, auringolle ja tuulelle on vaarallista sähköturvallisuuden kannalta.
- Ota yhteys GRAM-huoltoon, jos esim. virtakaapeli on vahingoittunut, niin ettei siitä koidu sinulle vaaraa.
- Älä koskaan liitä laitetta pistorasiaan asennuksen aikana.

- Tämä pakastin on tarkoitettu pelkästään elintarvikkeiden säilytykseen. Sitä ei saa käyttää mihinkään muihin tarkoituksiin.
- Tyypikilpi, jossa kuvataan tuotteen tekniset tiedot, sijaitsee jääkaapin sisällä vasemmalla puolella.
- Älä kytke laitetta elektronisiin energiansäästöjärjestelmiin, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.
- Jos manuaalisesti ohjatusta pakastimesta on katkaistu virta, odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin kytket virran uudelleen päälle.
- Jos pakastin vaihtaa omistajaa, tämä käyttöopas tulee luovuttaa seuraavalle omistajalle.
- Jos siirät laitetta, varo vahingoittamasta virtajohtoa. Tulipalon välttämiseksi älä kierrä virtajohtoa. Virtajohdon päälle ei saa asettaa painavia esineitä. Kun laitteeseen kytketään virta, älä koske pistorasiaan märin käsin.



- Älä kytke laitetta pistorasiaan, jos sähköliitäntä on löysä.
- Älä roiskuta vettä suoraan jääkaapin ulko- tai sisäosille.
- Älä suihkuta syttyviä aineita, kuten propaanikaasua jne. laitteen lähellä, sillä se aiheuttaa tulipalo- ja räjähdysvaaran.
- Älä aseta vettä sisältäviä astioita laitteen päälle, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

- Älä täytä laitetta liian suurella elintarvikemäärällä. Liialliset elintarvikkeet voivat pudota, kun laitteen ovi avataan, mikä voi johtaa henkilövahinkoon tai laitteen vahingoittumiseen. Älä aseta esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat pudota laitteen ovea avatessa tai sulkiessa.
- Materiaaleja, jotka vaativat tietyn säilytyslämpötilan, kuten rokotteet, lämpötilalle herkät lääkkeet, tieteelliset materiaalit jne., ei saa säilyttää pakastimessa.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se on irrotettava pistorasiasta. Viallinen sähkökaapelin eristys voi aiheuttaa tulipalon.
- Pakastin voi siirtyä paikoiltaan, jos säätöjalkoja ei ole asetettu tukevasti lattialle. Jalkoja säätämällä voit varmistaa, että laite seisoo tukevasti paikallaan.
- Älä vedä kahvasta siirtäessäsi laitetta, sillä kahva voi irrota.
- Mikäli laite sijoitetaan rinnakkain toisen kylmälaitteen kanssa, on käytettävä asennusettiä, johon kuuluu matto ja koristelista. Matto kiinnitetään laitteen sivulle niin, että kaappien väliin jää hiukan tilaa. Koristelista asennetaan kaappien väliin piilottamaan tyhjä tila. Asennussetin voi hankkia lisävarusteena.

## Lasten turvallisuus

- Pieniä lapsia on valvottava, etteivät he leiki laitteen kanssa.

## HCA-varoitus

- **Laite on varustettu jäähdytysjärjestelmällä, joka sisältää R600a- kylmäainetta:**

Tämä kaasu on syttyvää.

Varo siksi vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää ja putkistoa käytön ja kuljetuksen aikana.

Vaurion sattuessa pidä laite erossa mahdollisista tulenlähteistä, jotka saattavat sytyttää sen tuleen. Tuuleta huone, johon laite on sijoittu.

## Energiansäästötoimet

- Älä jätä laitteen ovea auki pitkäksi aikaa.
- Älä ylikuormita laitetta, niin että ilman kierto kaapin sisällä estyy.
- Älä asenna laitetta suoraan auringonpaisteeseen tai lähelle lämmönlähteitä, kuten uunia, astianpesukonetta tai lämpöpatteria. astianpesukoneet tai lämpöpatterit.
- Säilytä aina elintarvikkeita suljetuissa astioissa.

### 3 Asennus

⚠ Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöoppaassa annettuja ohjeita ei noudateta.

#### Laitteen kuljetuksessa huomioitavat asiat

1. Pakastin on aina tyhjennettävä ja puhdistettava ennen kuljetusta.
2. Laitteen hyllyt, lisävarusteet, jne. on kiinnitettävä lujasti paikoilleen teipillä niiden suojaamiseksi ennen uudelleenpakkausta.
3. Pakkaus on sidottava kunnolla ja pakkaukseen painettuja kuljetusohjeita on noudatettava.

#### Älä unohda...

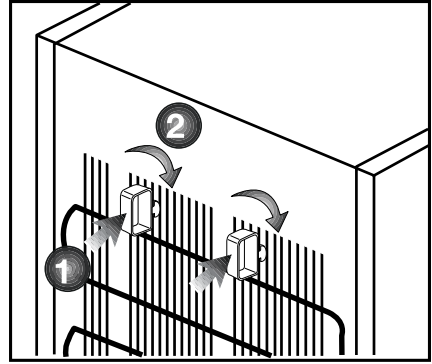
Kaikki kierrätysmateriaalit ovat korvaamaton lähde luonnolle ja kansallisille resursseille.

Jos haluat osallistua pakkausmateriaalien kierrätykseen, saat lisätietoja ympäristöosastoilta tai paikallisilta viranomaisilta.

#### Ennen käyttöönottoa

Tarkista seuraavat seikat, ennen kuin alat käyttää laitetta:

1. Ovatko laitteen sisäpinnat kuivia ja kiertääkö ilma vapaasti laitteen takana?
2. Voit asentaa 2 muovikiilaa kuvassa esitetyllä tavalla. Muovikiilat varmistavat vaadittavan etäisyyden laitteen ja seinän välillä ilman kierron takaamiseksi. (Kuva on vain esimerkki eikä vastaa tuotetta täsmällisesti.)



3. Puhdista laitteen sisäpinnat, kuten on suositeltu osassa "Ylläpito ja puhdistus".
4. Liitä laitteen virtajohto seinäpistorasiaan. Kun laitteen ovi avataan, sisätilan valo syttyy.
5. Kuulet ääntä, kun kompressorikäynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös aiheuttaa jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressorikäynnissä. Se on aivan normaalia.
6. Laitteen etureunat voivat tuntua lämpimiltä. Tämä on normaalia. Näiden alueiden on suunniteltu olevan lämpimiä kondensaation estämiseksi.

## Sähköliitännät

Liitä pakastin maadoitettuun pistorasiaan, joka on suojattu riittävän tehokkaalla sulakkeella.

Tärkeää:

- Liitännän on oltava kansallisten säädösten mukainen.
- Virtakaapelin pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.
- Jännite ja sallittu sulakesuojaus on osoitettu osassa "Tekniset tiedot".
- Määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkolla.
- Liitäntään ei saa käyttää jatkokaapeleita tai haaroitusrasioita.

⚠ Vahingoittunut virtakaapeli on jätettävä pätevän sähkötekniikon vaihdettavaksi.

## Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaali voi olla lapsille vaarallista. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa tai hävitä se lajittelemalla jätteidenhävitysohjeiden mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia kotitalousjätteen mukana.

Jääkaapin pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista.

## Vanhan laitteen hävittäminen

Hävitä vanha pakastin aiheuttamatta vahinkoa ympäristölle.

- Voit ottaa yhteyden valtuutettuun jälleenmyyjään tai kunnalliseen jätehuoltokeskukseen saadaksesi ohjeet laitteen hävittämisestä.

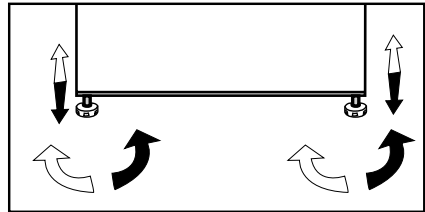
Ennen kuin hävität laitteen, leikkaa virtapistoke irti, ja jos ovessa on lukitus, tee siitä toimintakyvytön, jottei siitä koidu vaaraa lapsille.

## Sijoittaminen ja asennus

1. Laitteen ympärillä on oltava tilaa kunnolliselle tuuletukselle, jotta se toimisi tehokkaasti.
2. Sijoita pakastin tasaiselle lattialle tärinän estämiseksi.
3. Älä säilytä laitetta tilassa, jonka lämpötila on alle 10 °C.

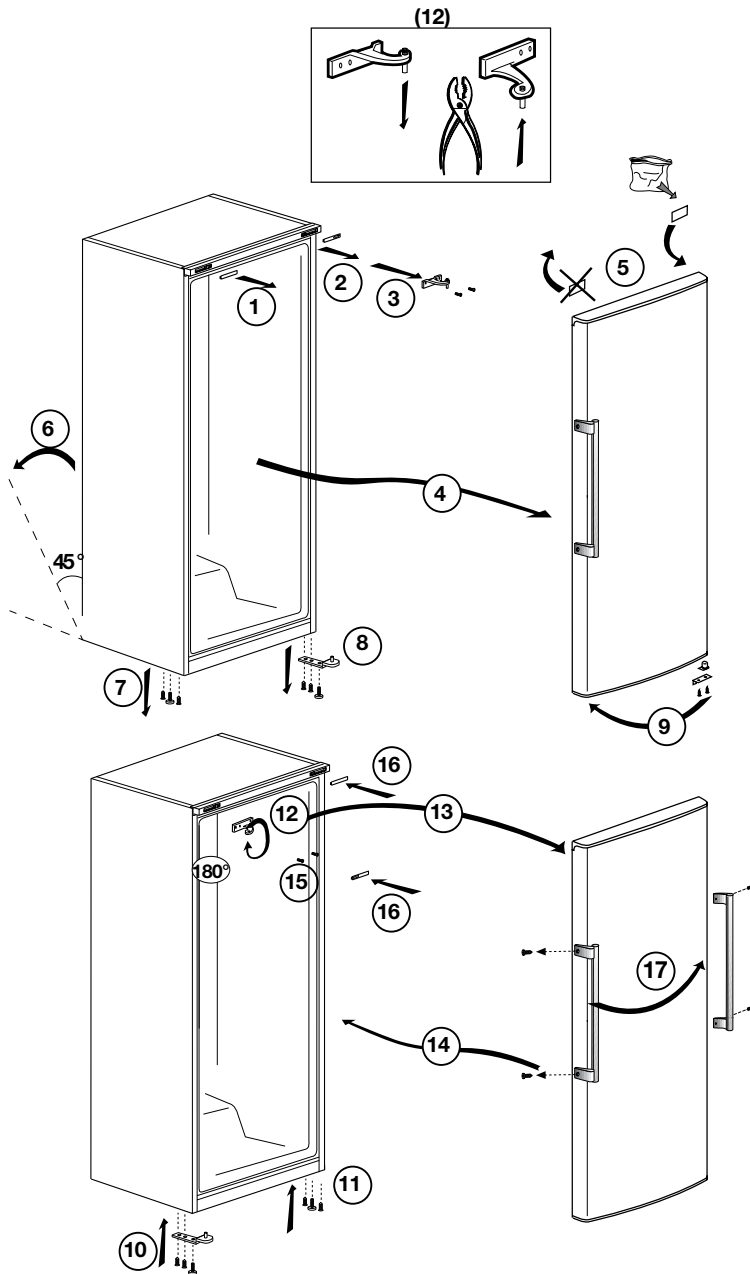
## Jalkojen säätäminen

Jos pakastin on epätasapainossa, voit tasapainottaa laitteen kiertämällä etujalkoja, kuten kuvassa. Kulma, jossa jalka sijaitsee, laskeutuu, kun jalkaa kierretään mustan nuolen suuntaisesti ja nousee, kun sitä kierretään vastakkaiseen suuntaan. Toimenpidettä helpottaa, jos joku toinen auttaa nostamalla hieman laitetta.



# Oven kätisyyden vaihto

Etene numerojärjestyksessä .



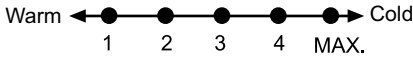
## 4 Valmistelu

---

- i** Pakastin on asennettava vähintään 30 cm:n etäisyydelle lämmönlähteistä, kuten keittotasosta, liedestä, keskuslämmittimestä ja uunista sekä vähintään 5 cm:n etäisyydelle sähköliedestä, eikä sitä saa sijoittaa suoraan auringonpaisteeseen.
- i** Laitteen sijoitushuoneen lämpötilan on oltava vähintään 10 °C. Jääkaapin käyttöä kylmemmissä olosuhteissa ei suositella, sillä sen tehokkuus kärsii.
- i** Varmista, että laitteen sisäpinta on puhdistettu huolellisesti.
- i** Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, huomioi seuraavat ohjeet ensimmäisten kuuden tunnin aikana.
  - Ovea ei saa avata jatkuvasti.
  - Laitetta on käytettävä tyhjänä ilman elintarvikkeita.
  - Älä irrota jääkaappia verkkovirrasta. Jos ilmenee itsestäsi riippumaton virtakatkos, katso varoitukset osassa "Suositellut ongelmanratkaisut".
- i** Alkuperäiset pakkaus- ja vaahtomuovimateriaalit kannattaa säilyttää tulevaa kuljetusta tai siirtoa varten.

## 5 Laitteen käyttö

### Käyttölämpötilan asettaminen



Lämpötilaa säädetään  
lämpötilasäätimellä.

1 = Pienin jäähdytysasetus (Lämpimin  
asetus)

MAX. = Suurin jäähdytysasetus (Kylmin  
asetus)

Aseta asetus halutun lämpötilan  
mukaan.

Sisälämpötila riippuu myös  
ympäröivästä lämpötilasta, oven  
avaamistiheydestä ja laitteessa olevien  
ruokien määrästä.

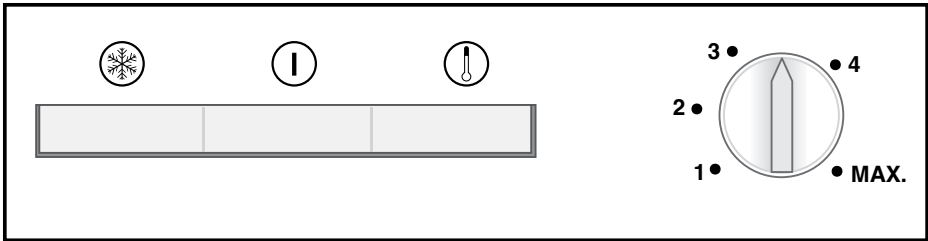
Oven jatkuva avaaminen aiheuttaa  
sisälämpötilan nousun.

Tästä syystä suositellaan, että ovi  
suljetaan välittömästi käytön jälkeen.

Laitteen normaalin säilytyslämpötilan  
tulee olla  $-18\text{ °C}$ . Matalampiin  
lämpötiloihin päästään säätämällä  
termostaattivalitsinta kohti asentoa  
MAX.

Suosittellemme tarkistamaan  
lämpötilan lämpömittarilla, jotta  
varmistetaan, että säilytyslokerot ovat  
halutuissa lämpötiloissa. Muista lukea  
mittari heti sillä sen lämpötila nousee  
hyvin nopeasti, kun olet ottanut sen  
pakastimesta.





## Merkkivalot

Laitteessa on kolme värillistä osoitinvaloa, jotka osoittavat pakastimen toimintatilat.

### Oranssi osoitinvalo

Sytty, kun termostaattivalitsin on kierretty MAX.-asentoon ja se palaa, kunnes pikapakastustoiminto peruutetaan manuaalisesti.

Pikapakastustoiminto on tuoreen ruuan pakastamista varten.

### Vihreä osoitinvalo

Sytty, kun laite on liitetty verkkovirtaan, ja palaa niin kauan kuin sähkövirtaa on. Vihreä osoitinvalo ei osoita pakastimen sisälämpötilaa.

### Punainen osoitinvalo

Varoittaa liian korkeasta lämpötilasta. Kun laite kytketään päälle ensimmäisen kerran, punainen osoitinvalo ei pala ensimmäisten 12 tunnin aikana. Sen jälkeen punainen valo syttyy

- jos laite on ylikuormitettu tuoreilla elintarvikkeilla
- jos laitteen ovi jää vahingossa auki.

Näissä tapauksissa punainen valo palaa, kunnes laite saavuttaa säädetyn lämpötilan. Mikäli valo ei silloinkaan sammuu, odota 24 tuntia, ennen kuin soitat huoltoon.

## Termostaattivalitsin

Termostaattivalitsin sijaitsee merkkivalojen kehyksessä.

### Tärkeää:

Painettaessa pikapakastuskytkintä tai lämpötilaa säädetessä saattaa esiintyä pieni viive, ennen kuin kompressori alkaa käydä. Tämä on normaalia eikä ole kompressorivika.

## Pakastaminen

### Ruuan pakastaminen

Voit käyttää laitetta tuoreen ruuan pakastamiseen sekä pakasteruokien säilytykseen.

Noudata elintarvikkeiden pakkauksissa olevia merkintöjä.

### • Huomio

Älä pakasta hiilihappojuomia, sillä jäätyvä neste saattaa rikkoa pullon.

Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24. Katso luokituskilpi.

Ruuan laadun säilyttämiseksi on pakastuksen tapahduttava mahdollisimman nopeasti. Silloin ei pakastuskapasiteettia ylitetä eikä pakastimen sisälämpötila nouse.

### • Huomio

Säilytä jo pakastetut ruuat eri osastossa kuin juuri pakastimeen laitettu ruoka.

Kun pakastat kuumia ruokia, jäähdytyskompressori toimii, kunnes ruoka on täysin pakastunut. Tämä voi tilapäisesti johtaa laitteen liialliseen kylmenemiseen.

Jos pakastimen oven avaaminen heti sulkemisen jälkeen on hankalaa, älä huolestu. Tämä johtuu paine-eroista, jotka tasoittuvat, jolloin oven voi avata normaalisti muutaman minuutin kuluttua.

Kuulet tyhjiöäänäni heti oven sulkemisen jälkeen. Tämä on aivan normaalia.

## Pikapakastus

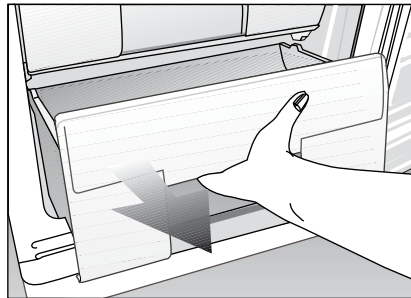
Jos pakastetaan suuri määrä tuoretta ruokaa, ohjausvalitsin on säädettävä maksimiasentoon 24 tuntia ennen ruuan laittamista pikapakastusosastoon.

Suosittelaa voimakkaasti kytkimen pitämistä MAX.-asennossa vähintään 24 tuntia, jotta tuoretta ruokaa voidaan pakastaa pakastuskapasiteetissa mainittu maksimimäärä. Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

Muista kääntää termostaattivalitsin takaisin edelliseen asentoon, kun ruoka on jäänyt.

## Laitteen sulattaminen

Liiallinen jään kertyminen vaikuttaa laitteen pakastuskykyyn.



Siksi laitteen sulatusta suositellaan vähintään kaksi kertaa vuodessa tai aina kun jääkertymää on yli 7 mm. Sulata laite silloin, kun siinä on vain vähän ruokia tai ei lainkaan.

Ota pakasteruuat esiin laatikoista. Kääri ne useaan kerrokseen paperia tai huopaan, ja laita ne viileään paikkaan. Irrota laite verkosta tai sammuta virtakatkaisija, ja aloita sulatusprosessi. Ota lisävarusteet (kuten hyllyt, laatikot jne.) laitteesta, ja käytä sopivaa astiaa sulatusveden keräämiseen.

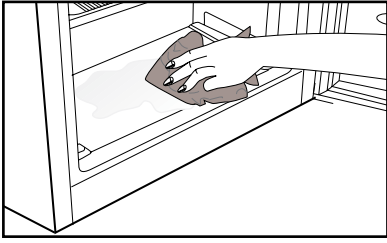
Pyyhi sulatusvesi tarvittaessa sienellä tai pehmeällä liinalla.

Jätä ovi auki sulatuksen ajaksi. Aseta laitteeseen lämmintä vettä sisältäviä astioita nopeampaa sulatusta varten.

Älä käytä sähkölaitteita, sulatussuihkeita tai suippokarkisia tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.

Puhdista laitteen sisäpuoli sulatuksen jälkeen (katso jakso "Puhdistus ja huolto").

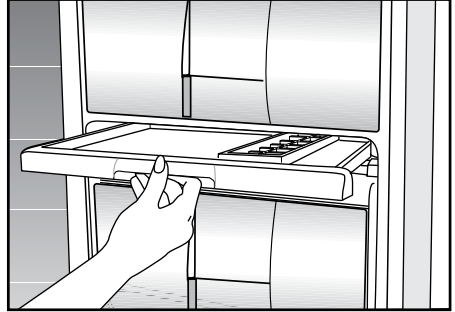
Kytke laite takaisin verkkovirtaan. Aseta pakasteruoka vetolaatikoihin ja työnnä laatikot pakastimeen.



## Jään tekeminen

Täytä jääsäiliö vedellä ja aseta se paikoilleen. Jää on valmis noin kahden tunnin kuluttua.

Voit poistaa helposti jään kiertämällä hieman jääsäiliötä.



## 6 Ylläpito ja puhdistus

- ⚠ Älä koskaan käytä puhdistamiseen bensiiniä, bentseeniä tai vastaavia aineita.
- ⚠ Suosittelemme, että irrotat laitteen verkkovirrasta ennen puhdistusta.
- 📌 Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä, hankaavia välineitä, saippuaa, puhdistusainetta, tai vaha.
- 📌 Käytä laitteen sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.
- 📌 Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa ja 1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.
- ⚠ Varmista, ettei vettä pääse sähkökohteisiin.
- ⚠ Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtakaapeli pistorasiasta, poista kaikki ruuat, puhdista pakastin ja jätä ovi raolleen.
- 📌 Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat.

### Muoviosien suojele

- 📌 Älä laita öljyä tai öljyssä keitettyjä elintarvikkeita laitteeseen avoimissa astioissa, sillä ne vahingoittavat laitteen muovipintoja. Jos öljyä vuotaa tai tarttuu muovipinnoille, puhdista ja huuhtele kohta heti lämpimällä vedellä.

## 7 Suositellut ongelmanratkaisut

Tarkista tämä luettelo, ennen kuin soitat GRAM-huoltoon. Se voi säästää aikaa ja rahaa. Tämä luettelo sisältää useita ongelmia, jotka eivät johdu virheellisestä työstä tai käytetystä materiaalista. Joitain tässä kuvatuista toiminnoista ei ehkä ole laitteessasi.

### Pakastin ei toimi.

- Onko jääkaapin virtajohto kunnolla kiinni pistorasiassa? Aseta pistoke seinäpistorasiaan.
- Onko laitteen pistorasian sulake tai pääsulake palanut? Tarkista sulake.

### Kondensaatiota pakastimen sivuseinässä.

- Hyvin kylmä ympäristö. Oven jatkuva avaaminen ja sulkeminen. Hyvin kostea ympäristö. Nestepitoisten ruokien säilytys avoimessa astiassa. Oven jättäminen raolleen. Termostaatin säätäminen kylmemmälle.
- Älä avaa ovea niin usein äläkä jätä sitä auki pitkäksi aikaa.
- Säilytä elintarvikkeita suljetuissa astioissa.
- Pyyhi kondensoitunut vesi kuivalla liinalla ja tarkista tuleeko sitä lisää.

### Kompressor ei käy

- Virtakatkoksen jälkeen kompressor ei käynnisty heti virran palattua, koska sen on ensin palautettava jäädytysaineen paine. Siksi pakastin käynnistyy uudelleen vasta 6 minuutin kuluttua. Soita GRAM-huoltoon, jos pakastin ei käynnisty tässä ajassa.
- Laitteen sulatusjakso on käynnissä. Tämä on normaalia täysautomaattisesti itsesulattavassa pakastimessa. Sulatuskierto tapahtuu tietyin väliajoin.
- Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan. Varmista, että pistoke on asetettu kunnolla pistorasiaan.
- Onko lämpötila-asetukset tehty oikein?
- Kyse voi olla virtakatkoksesta.

#### Pakastin käy alituiseseen tai pitkän ajan.

- Uusi tuotteesi voi olla leveämpi kuin edellinen. Tämä on aivan normaalia. Suuret pakastimet käyvät kauemmin.
- Huonelämpötila voi olla liian korkea. Tämä on aivan normaalia.
- Pakastin on voitu kytkeä päälle äskettäin tai siihen on säilötty äskettäin ruokaa. Laitteen jäähtyminen oikeaan lämpötilaan voi kestää muutamia tunteja kauemmin.
- Suuri määrä ruokaa on voitu säilöä pakastimeen äskettäin. Lämmin ruoka aiheuttaa laitteen käymisen pitempään, kunnes se saavuttaa turvallisen säilytyslämpötilan.
- Ovet on voitu avata äskettäin tai jätetty roolleen. Pakastimeen päässyt lämmin ilma aiheuttaa laitteen käymisen pitemmän aikaa. Avaa ovia harvemmin.
- Pakastin on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä laitteen lämpötila lämpimämmäksi ja odota, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Pakastimen oven tiiviste voi olla likainen, kulunut, rikkoutunut tai huonosti paikallaan. Puhdista tai vaihda tiiviste. Vahingoittunut, rikkoutunut tiiviste aiheuttaa laitteen käymisen pitempiä aikoja oikean lämpötilan ylläpitämiseksi.

#### Pakastimen lämpötila on hyvin alhainen, kun jääkaapin lämpötila on sopiva.

- Pakastin on säädetty hyvin alhaiselle lämpötilalle. Säädä pakastimen lämpötila lämpimämmäksi ja tarkista.

#### Pakastimen lämpötila on hyvin korkea.

- Pakastin on voitu säätää hyvin korkealle lämpötilalle. Muuta lämpötilaa, kunnes se saavuttaa riittävän tason.
- Ovi on voitu avata äskettäin tai jätetty roolleen pitkäksi aikaa. Avaa sitä harvemmin.
- Ovi on voitu jättää roolleen. Sulje ovi kokonaan.
- Suuri määrä lämmintä ruokaa on voitu säilöä pakastimeen äskettäin. Odota, kunnes pakastin saavuttaa halutun lämpötilan.
- Laitteen virtajohto on voitu liittää pistorasiaan äskettäin. Laitteen kokonaan jäähtyminen kestää oman aikansa.

Käyntiääni voimistuu, kun pakastin käy.

- Laitteen käyttöteho saattaa muuttua ympäristön lämpötilan muutosten mukaan. Se on normaalia eikä ole vika.

Tärinä tai melu.

- Lattia on epätasainen tai heikko. Pakastin huojuu, kun sitä siirretään hitaasti. Varmista, että lattia kestää laitteen painon ja että se on tasainen.
- Melu saattaa johtua laitteeseen tai sen päälle laitetuista tavaroista.

Laitteesta kuuluu nesteen vuotamisen tai suihkuamisen kaltaisia ääniä.

- Nesteet ja kaasut kiertävät laitteen käyttöperiaatteiden mukaisesti. Se on normaalia eikä ole vika.

Kuuluu tuulen huminan kaltaista ääntä.

- Laitteen jäähdyttämiseen käytetään tuulettimia. Se on normaalia eikä ole vika.

Kondensaatio laitteen sisäseinissä.

- Kuuma ja kostea sää lisää jäätymistä ja kondensaatiota. Se on normaalia eikä ole vika.
- Ovi on voitu jättää raolleen. Varmista, että ovet on suljettu kokonaan.
- Ovi on voitu avata äskettäin tai jätetty raolleen pitkäksi aikaa. Avaa niitä harvemmin.

Kosteutta esiintyy laitteen ulkopinnoilla tai ovien välissä.

- Ilma saattaa olla kosteaa. Tämä on normaalia kostealla säällä. Kun kosteutta on vähemmän, kondensaatio häviää.

Ovi ei sulkeudu.

- Elintarvikepakkaukset voivat estää oven sulkeutumisen. Poista pakkaukset, jotka ovat oven esteenä.
- Pakastin ei ole täysin suorassa lattialla ja se keinuu vähän liikuttaessa. Säädä nostoruuveja.
- Lattia ei ole tasainen tai kestävä. Varmista, että lattia on tasainen, ja että se kestää laitteen painon.

Lokerot ovat juuttuneet.

- Elintarvikkeita voi olla kosketuksissa lokeron kattoon. Järjestä ruoat uudelleen vetolaatikossa.

## Please read this manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

For this, we recommend you to carefully read the entire manual of your product before using it and keep it at hand for future references.




### This manual

- Will help you use your appliance in a fast and safe way.
- Read the manual before installing and operating your product.
- Follow the instructions, especially those for safety.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Besides, read also the other documents provided with your product.

Please note that this manual may be valid for other models as well.

### Symbols and their descriptions

This instruction manual contains the following symbols:

-  Important information or useful usage tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.



This product is supplied with the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

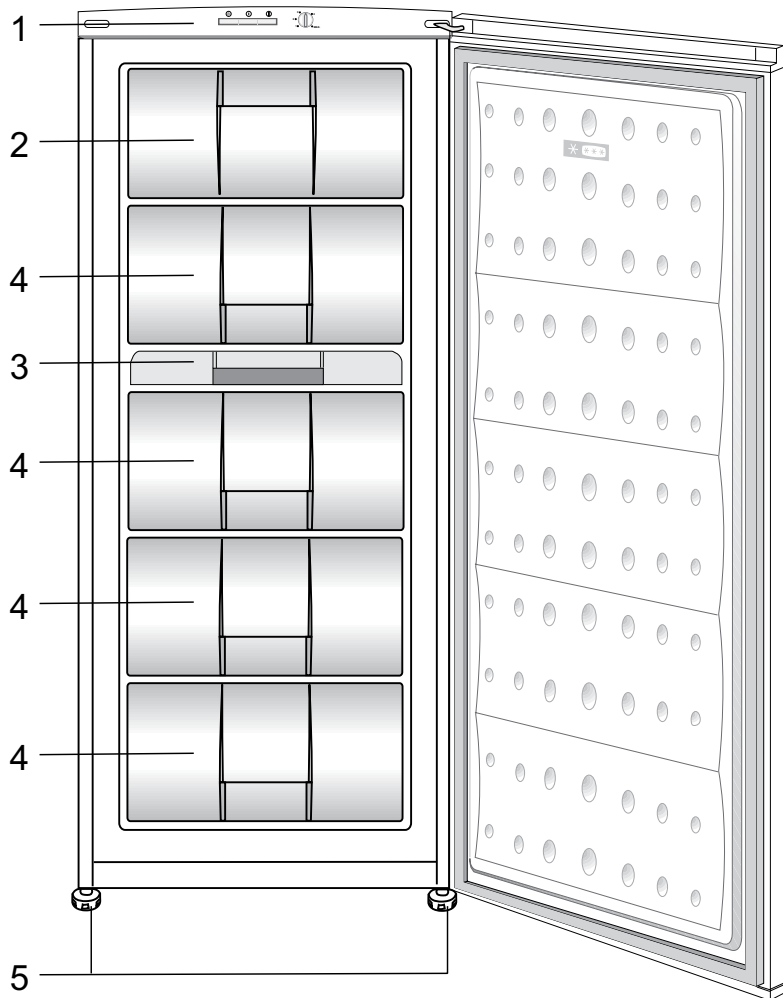


## CONTENTS

---

<b>1 Your freezer</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparation</b>	<b>10</b>
<b>2 Important information</b>	<b>4</b>	<b>5 Using your freezer</b>	<b>11</b>
Intended use .....	4	Setting the operating temperature ...	11
General safety .....	4	Making ice .....	14
HCA Warning .....	6		
Energy-saving precautions.....	6	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>15</b>
<b>3 Installation</b>	<b>7</b>	Protection of plastic surfaces .....	15
Points to be considered.....	7	<b>7 Recommended solutions for the problems</b>	<b>16</b>
when re-transporting your.....	7		
freezer .....	7		
Before operating your .....	7		
freezer .....	7		
Adjusting the feet.....	8		
Electric connection .....	8		
Disposing of the packaging .....	8		
Disposing of your old freezer .....	8		
Placing and Installation .....	8		
How to reverse the door .....	9		

# 1 Your freezer



1. Control panel
2. Flap (Fast-Freeze compartment)
3. Ice cube tray & ice cube tray support
4. Drawers
5. Adjustable front legs

**i** The equipment in the above illustration may not correspond exactly to your product. If the equipment is not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important information

---

Please read through the following information. If this information is not followed, personal injury or material damage may occur and all warranty and reliability commitments will become invalid.

### Intended use

- This product is designed for domestic use.
- It should not be used outdoors. It is not appropriate to use it outdoor even if the place is covered with a roof.

### General safety

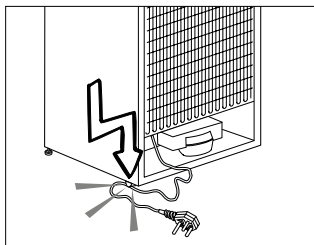
- When this product is worn-out you must not treat it as household waste. Instead it has to be handed over to the existing place of collection for the recycling of electrical and electronic equipment.
- Consult GRAM service for all your questions and problems related to the freezer.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in connection with the cleaning and defrosting of your freezer. In such cases, the vapor might get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the equipment from your freezer such as the door as a support or a step.
- Do not use electrical devices inside the freezer.
- Do not damage the cooling circuit, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings

are punctured may cause skin irritations and eye injuries.

- Do not cover or block the ventilation holes on your freezer with any material.
- Repairs of the electrical appliances must only be made by qualified people. Repairs performed by unqualified people may cause a risk for the user.
- In case of any failure, maintenance or repair, disconnect your freezer's mains supply by either turning off the relevant fuse or by unplugging your appliance.
- Do not pull the cable when pulling out the plug.
- Flammable items or products that contain flammable gases such as spray as well as explosive materials must never be kept in the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not operate a damaged freezer. Consult GRAM service if you have any doubts.
- Electrical safety of your will only be covered by the guarantee if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact the GRAM service when there is a power cable damage and etc. so that it will not create a danger for you.
- Never plug the freezer into the

outlet during installation or a, risk of death or serious injury may occur.

- This freezer is only designed for storing food. It should not be used for any other purposes.
- The label that describes the technical specification of the product is located on the inner left side of the freezer.
- Do not connect the freezer to electronic energy saving systems which turn off the electricity as they may damage the product.
- If the power supply is disconnected in manually controlled freezers please wait for at least 5 minutes before reconnecting the power.
- This user guide should be passed to the next owner of the freezer if the ownership changes.
- When moving the freezer make sure that you do not damage the power cord. In order to prevent fire the power cord must not be twisted. Heavy objects should not be placed on the power cord. When the freezer is plugged into the socket do not touch the power outlet with wet hands.



- Do not connect the freezers if the electric outlet is loose.
- Do not splash water directly on the outer or inner parts of the freezer due to safety.
- Do not spray inflammable materials such as propane gas etc near the

freezer due to the risk of fire and explosion.

- Do not place objects filled with water on top of the freezer as it may result in electric shock or fire.
- Do not overload the freezer with excess food. The excess food may fall out when the door is opened resulting in injuring you or damaging the freezer. Do not place objects on top of the freezer as the objects may fall out when opening or closing the freezer door.
- If the freezer will not be operated for an extended period of time it should be unplugged. A problem in the electrical cable insulation may result in fire.
- The tip of the electric plug should be cleaned regularly otherwise it may cause fire.
- The freezer may move when the adjustable legs are not positioned firmly on the floor. By using the adjustable legs you can ensure that the freezer is positioned firmly on the floor.
- Do not pull the freezer by the door handle when moving the product as it may disconnect the handle from the freezer.
- If you want to place two products side by side, e.g. a refrigerator and a freezer, as a side by side solution you have to use a decoration kit which contains a small mat and a decoration part. The mat is mounted on the side on one of the products to create a space between the products. The decoration part is placed between the products to hide the gap between the products. The decoration kit is not a part of the product but can be delivered as an

## Child safety

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

## HCA Warning

- **This product is equipped with a cooling system that contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention not to damage the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product to catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

## Energy-saving precautions

- Do not leave the door of your freezer open for a long time.
- Do not overload your freezer so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your freezer under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- Pay attention to keep your food in closed containers.

### 3 Installation

⚠ Please remember that the manufacturer shall not be held liable if the information given in the user guide is not observed.

#### Points to be considered when re-transporting your freezer

1. Your freezer must be emptied and cleaned prior to any transportation.
2. Drawers, accessories, and etc. have to be fastened securely by adhesive tape against any jolt before repackaging.
3. Packaging must be tied with thick tapes and strong ropes and the rules of transportation printed on the package must be followed.

#### Please do not forget...

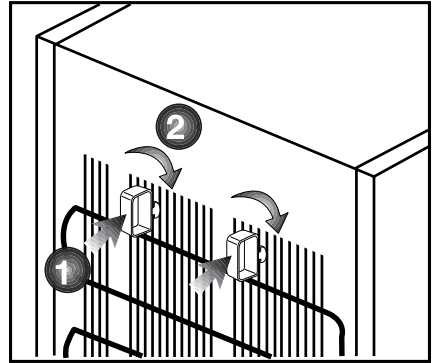
That recycled material is an indispensable source for the nature and for our national resources. If you would like to contribute to the recycling of the packaging materials, you can get further information from the environmental bodies or local authorities.

#### Before operating your freezer

Before starting to use your freezer check the following:

1. The interior of the freezer has to be dry and it is possible for the air to circulate freely at the back of the appliance.

2. You can install the 2 spacers as illustrated in the figure. Spacers will provide the required distance between your freezer and the wall in order to allow the air circulation. (The illustration is only an example and does not match exactly with your product.)



3. Clean the interior of the freezer as recommended in the “Maintenance and cleaning” section. Plug the freezer into the outlet. When the door is open the interior light will be switched on.
4. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. The front edges of the freezer may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

## Electric connection

Connect your product to a grounded socket which is protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

- The connection must be in accordance with with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- Extension cords and multiway plugs must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

## Disposing of the packaging

The packaging may be dangerous for children. Keep it out of the reach of children or dispose of it by sorting it in accordance with the waste instructions. Do not dispose of it together with the normal household waste.

The packaging of your refrigerator is made from recyclable materials.

## Disposing of your old freezer

Dispose of your old freezer without harming to the environment.

- You may consult your authorized retailer or the recycling depot in your municipality about the disposal of your freezer.

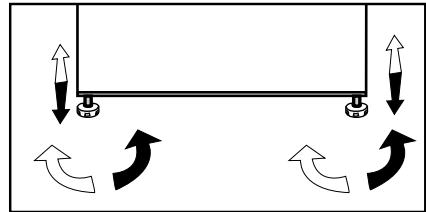
Before disposing of your freezer, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

1. Install your freezer in a place that allows ease of use.
2. There must be appropriate air ventilation around your freezer in order to achieve an efficient operation.
3. Place your freezer on an even floor surface to prevent jolts.
4. Do not keep your freezer in ambient temperatures under 10°C.

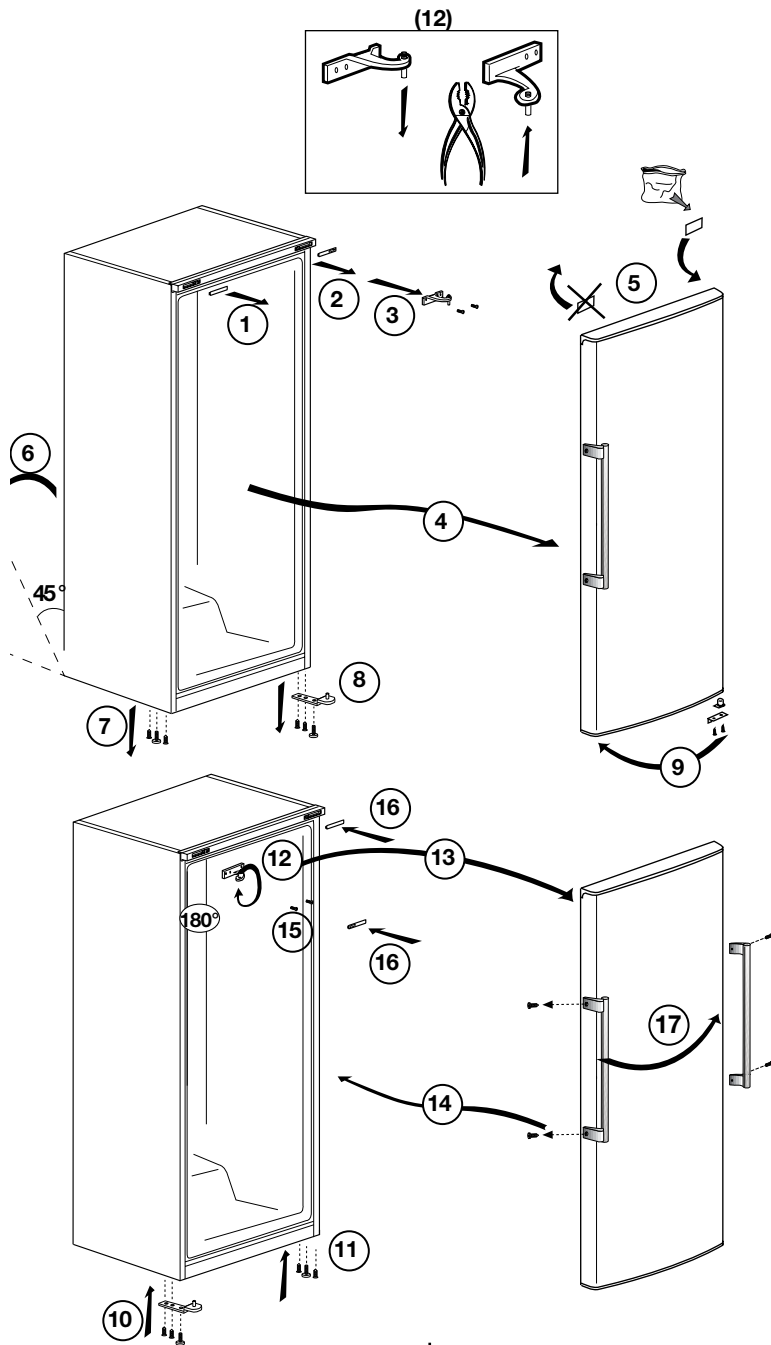
## Adjusting the feet

If your refrigerator is unbalanced; You can balance your refrigerator by turning the front legs as shown in the illustration below. The corner where the leg exists is lowered when you turn it in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



# How to reverse the door

Proceed in numerical order .





## 4 Preparation

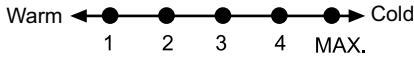
---

- i** Your freezer should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- i** The ambient temperature of the room where you install your freezer should at least be 5°C.
- i** Please make sure that the interior of your freezer is cleaned thoroughly.
- i** When you operate your freezer for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
  - The door should not be opened frequently.
  - It must be operated empty without any food in it.
  - Do not unplug your freezer. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- i** Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- i** Clean the interior of the freezer as recommended in the Maintenance and cleaning" section.

## 5 Using your freezer

---

### Setting the operating temperature



The operating temperature is regulated by the temperature control.

1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

MAX. = Highest cooling setting (Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

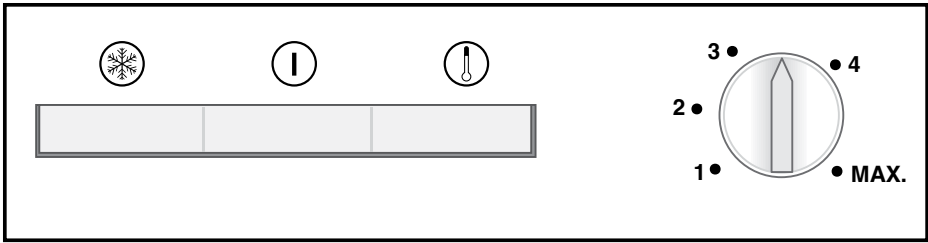
The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat control towards the position MAX.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to read off the thermometer immediately as the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.



## Indicator lights

There are three coloured indicator lights located inside the appliance which show the operating mode of the freezer.

### Orange Indicator

Is switched on when the thermostat control is turned to the position MAX and stays on until the fast freeze operation is deactivated manually.

The fast freeze function is for freezing fresh food.

### Green Indicator

Is switched on when the appliance is connected to the mains and will be switched on as long as there is electricity present. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

### Red Indicator

Is switched on

- When the appliance is switched on and will continue to be switched on until the pre-set temperature has been attained.
- If the appliance is overloaded with fresh food.
- If the appliance door is left open accidentally.

## Thermostat control

The thermostat control is located on the indicator light frame.

### Important:

When you press the fast-freeze switch or adjust the set temperature, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and not a compressor fault.

## Freezing

### Freezing food

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

#### • Attention

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. In this way, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

#### • Attention

Always keep the already deep-frozen food separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

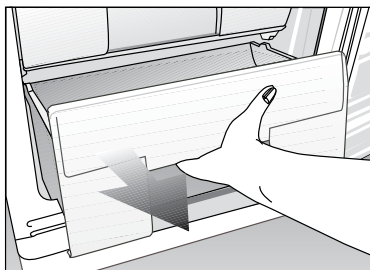
You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

### **Fast freeze**

If large amounts of fresh food have to be frozen, adjust the thermostat control to the MAX. position 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep the thermostat control at the MAX. position for at least 24 hours to freeze the maximum amount of fresh food stated as the freezing capacity. Take special care not to mix frozen and fresh food.

Remember to turn the thermostat control back to its previous position once food has frozen.



### **Defrosting the freezer**

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance.

We recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm.

Defrost your appliance when there is only little or no food in it.

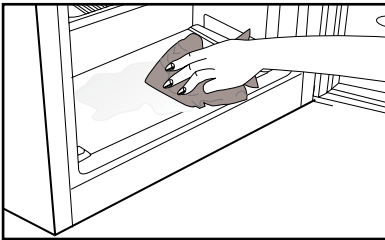
Remove the deep-frozen food from the drawers. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper and keep it in a cold place.

Unplug the freezer or switch off the circuit breaker to start the defrosting process.

Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the freezer and use a suitable container to collect the thawing water.

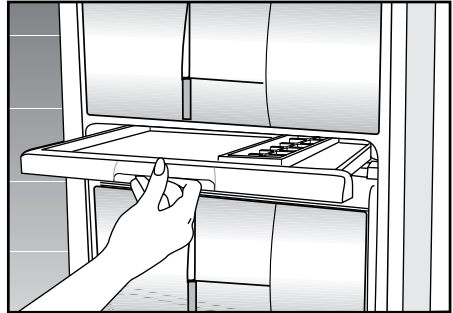
Use a sponge or a soft cloth to remove the thawing water if necessary. Keep the door open during defrosting. For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance. Never use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside of the freezer (see the section "Maintenance and cleaning").



## Making ice

Fill the ice container with water and place it into its seat. Your ice will be ready approximately in two hours. You can easily remove your ice by slightly twisting the ice container.



Reconnect the freezer to the power. Place the frozen food into the drawers and slide the drawers into the freezer.

## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ℹ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ℹ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ℹ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.

### Protection of plastic surfaces

- ℹ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7 Recommended solutions for the problems

Please review this list before calling the GRAM service. It might save you time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

### The freezer does not operate.

- Is the freezer properly plugged in? Insert the plug to the socket.
- Is the fuse of the socket or the main fuse blown out? Check the fuse.

### Condensation on the side wall of the freezer.

- Very cold ambient conditions. Frequent opening and closing of the door. Highly humid ambient conditions. Leaving the door ajar. Switching the thermostat control to a colder temperature.
- Decreasing the time the doors is left open or using it less frequently.
- Wipe the condensation using a dry cloth and check if it persists.

### The compressor is not running

- In case of an electrical cut the freezer cannot start up right away as the compressor has to balance the refrigerant pressure in the cooling system of the freezer. The alignment of the refrigerant pressure will lead to a postponement of the start up by 6 minutes. Please contact GRAM service if the freezer does not start up at the end of this period.
- The freezer is in the defrost cycle. This is normal for a full-automatically defrosting freezer. The defrosting cycle occurs periodically.
- Your freezer is not plugged into the socket. Make sure that the plug fits properly into the socket.
- Are the temperature adjustments correctly made?
- The power might be cut off.

The freezer is running frequently or for a long time.

- Your new product may be wider than the previous one. This is quite normal. Large freezers operate for a longer period of time.
- The ambient room temperature may be high. This is quite normal.
- The freezer might have been plugged in recently or might have been loaded with food. Cooling down of the freezer completely may last for a couple of hours longer.
- Large amounts of hot food might have been put in the freezer recently. Hot food causes longer running of the freezer until it reaches the safe storage temperature.
- The door might have been opened frequently or left ajar for a long time. The warm air that has entered into the freezer causes the freezer to run for longer periods of time. Open the door less frequently.
- The freezer door might have been left ajar. Check if the door is tightly closed.
- The freezer is adjusted to a very low temperature. Adjust the freezer temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
- The door seal of the freezer may be soiled, worn out, broken or not placed properly. Clean or replace the seal. A damaged or broken sea causes the freezer to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.

The temperature in the freezer is very high.

- The freezer temperature might have been adjusted to a very high degree. Change the temperature of the until the freezer temperature reaches to a sufficient level.
- The door might have been opened frequently or left ajar for a long time; open it less frequently.
- The door might have been left ajar; close the door completely.
- Large amount of hot food might have been put in the freezer recently. Wait until the freezer reaches the desired temperature.
- The freezer might have been plugged in recently. Cooling down of the freezer completely takes time.

The operation noise increases when the freezer is running.

- The operating performance of the freezer may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.

Vibrations or noise.

- The floor is not level or it is weak. The freezer rocks when moved slowly. Make sure that the floor is strong enough to carry the freezer, and that the floor is level.
- The noise may be caused by the items put onto the freezer. Items on top of the freezer should be removed.



There are noises coming from the freezer like liquid spilling or spraying.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liquid and gas flows happen in accordance with the operating principles of your freezer. It is normal and not a fault.</li> </ul>
There is a noise like wind blowing.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fans are used in order to cool the freezer. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Condensation on the inner walls of the freezer.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.</li> <li>• The door might have been left ajar; make sure that the door is closed fully.</li> <li>• The door might have been opened frequently or left ajar for a long time; open it less frequently.</li> </ul>
Humidity occurs on the outside of the freezer
<ul style="list-style-type: none"> <li>• There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.</li> </ul>
The door is not closing.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Food packaging may prevent the door from closing. Replace the packaging that are obstructing the door.</li> <li>• The freezer is not completely upright on the floor and rocking when slightly moved. Adjust the elevation screws.</li> <li>• The floor is not level or strong. Make sure that the floor is level and capable to carry the freezer.</li> </ul>

## Gelieve eerst deze gebruikershandleiding te lezen!

Beste klant,

Uw product is in een moderne fabriek geproduceerd en heeft de meest nauwkeurige procedures voor kwaliteitscontrole ondergaan. Wij hopen dat dit product u doeltreffend van dienst zal zijn.

Wij raden u aan de volledige gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen voordat u uw product gaat gebruiken en deze bij hand te houden zodat u de handleiding altijd kunt raadplegen.




### Deze gebruikershandleiding

- Helpt u uw toestel snel en veilig te gebruiken.
- Lees de gebruikershandleiding voordat u het product installeert en gebruikt.
- Volg de instructies, in het bijzonder die met betrekking tot veiligheid.
- Bewaar de gebruikershandleiding op een gemakkelijk toegankelijke plaats. Het kan zijn dat u deze later nog nodig heeft.
- Lees ook de andere documenten die bij uw product worden geleverd.

Let erop dat deze gebruikershandleiding ook op andere modellen van toepassing kan zijn.

### Symbolen en hun beschrijvingen

Deze gebruikershandleiding bevat de volgende symbolen:

-  Belangrijke informatie of nuttige tips.
-  Waarschuwing tegen gevaarlijke omstandigheden voor leven en eigendommen.
-  Waarschuwing tegen elektrische spanning.



Dit product bevat het symbool voor selectief sorteren van afval van elektrische uitrustingen en elektronica (WEEE).

Dit betekent dat dit product moet worden gehanteerd overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EC ten einde te worden gerecycleerd of gedemonteerd om de impact op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie, neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke of regionale overheid.

Elektronische producten die niet selectief gesorteerd worden, zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de gezondheid van de mens omwille van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

## INHOUD

---

### **1 Uw diepvriezer 3**

### **2 Belangrijke informatie 4**

Bedoeld gebruik .....4

Algemene veiligheid .....4

HCA-waarschuwing.....6

Energiebesparende maatregelen .....6

### **3 Installatie 7**

Stelvoetjes aanpassen .....8

Afvoeren van uw oude diepvriezer .....8

Plaatsing en installatie.....8

Hoe de deuren om te zetten .....9

### **4 Voorbereiding 10**

### **5 Gebruik van de diepvriezer11**

De werkingstemperatuur instellen ..... 11

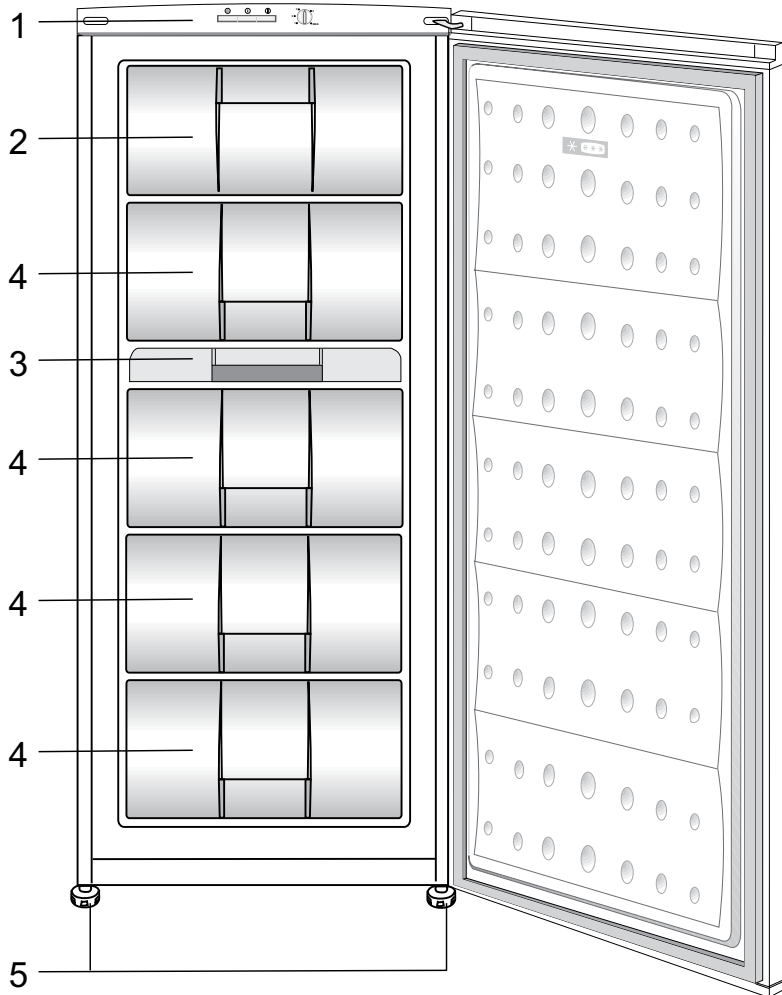
Ijsblokjes maken ..... 14

### **6 Onderhoud en reiniging 15**

Bescherming van de plastic oppervlakken ..... 15

### **7 Aanbevolen oplossingen voor problemen 16**

# 1 Uw diepvriezer



1. Bedieningspaneel
2. Flap (Snelvriesgedeelte)
3. Houder ijsblokesschaal en ijsblokesschaal
4. Laden
5. Stelvoetjes aan de voorkant

**i** De apparatuur in de afbeelding hierboven komt mogelijk niet exact overeen met uw product. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, zijn deze geldig voor andere modellen.

## 2 Belangrijke informatie

Lees de onderstaande informatie.

Als deze informatie niet wordt gevolgd, kan dit persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben. In dat geval worden alle garantie- en betrouwbaarheidsverplichtingen ongeldig.

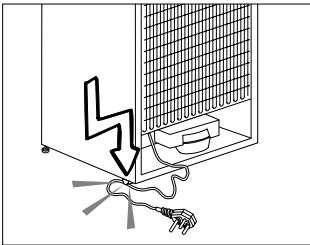
### Bedoeld gebruik

- Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Dit product mag niet buitenshuis worden gebruikt. Het is niet geschikt voor gebruik buitenshuis zelfs wanneer deze ruimte met een dak is afgedekt.

### Algemene veiligheid

- Wanneer dit product is versleten mag het niet als huishoudelijk afval behandeld worden. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij het beschikbare verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.
- Raadpleeg de GRAM-service voor alle vragen en problemen met betrekking tot de diepvriezer.
- Bij het schoonmaken en ontdooien van de diepvriezer mogen geen stoom of stoomreinigers gebruikt worden. De stoom kan in contact komen met de elektrische onderdelen en kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik geen onderdelen van uw diepvriezer zoals de deur als steun of opstapje.
- Gebruik geen elektrische apparaten binnen in de diepvriezer.
- Beschadig het koelcircuit, waar de koelmoeistof circuleert, niet door boor- of snijgereedschap. De koelmoeistof kan naar buiten geblazen worden wanneer de gasleidingen van de verdampers, leidingverlengingen of oppervlaktecoatings worden doorboord en dit kan huidirritatie en oogletsel veroorzaken.
- Dek de ventilatieopeningen van uw diepvriezer niet af en blokkeer deze niet.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen. Reparaties die door onbevoegde personen worden uitgevoerd kunnen een risico voor de gebruiker opleveren.
- Sluit in geval van storing of tijdens onderhoud of reparatiewerkzaamheden de stroomtoevoer van de diepvriezer af door de zekering eruit te draaien of de stekker van het apparaat eruit te trekken.
- Bij het uittrekken van de stekker niet aan de kabel trekken.
- Ontvlambare voorwerpen of producten die ontvlambare gassen bevatten (bijv. spray) en explosieve materialen mogen nooit in het apparaat bewaard worden.
- Gebruik geen mechanische gereedschappen of middelen om het ontdooien te versnellen anders dan de middelen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Gebruik geen beschadigde diepvriezer. Raadpleeg bij twijfel de GRAM-service.
- De elektrische veiligheid van uw diepvriezer wordt alleen door de garantie gedekt wanneer het aardingssysteem in uw huis aan de normen voldoet.
- Blootstelling van het product aan regen, sneeuw, zon en wind is gevaarlijk met betrekking tot de elektrische veiligheid.
- Gelieve contact op te nemen met de GRAM-service wanneer de stroomkabel is beschadigd enz. zodat dit voor u geen gevaar oplevert.
- Steek de stekker van de diepvriezer nooit in het stopcontact tijdens het plaatsen. Dit kan ernstig letsel of zelfs overlijdensrisico's veroorzaken.

- Deze diepvriezer is alleen bedoeld voor het bewaren van voedsel. Ze mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Het label dat de technische specificatie van het product beschrijft, bevindt zich binnenin aan de linkerkant van de diepvriezer.
- Sluit de diepvriezer niet aan op een elektronisch stroombesparingssysteem dat de stroom onderbreekt. Dit kan het product beschadigen.
- Als bij handmatig bediende diepvriezers, de stroomtoevoer losgekoppeld is, wacht dan minstens 5 minuten voordat u de stroom weer aansluit.
- Deze gebruikershandleiding moet aan de volgende eigenaar van de diepvriezer worden doorgegeven.
- Zorg ervoor dat bij het verplaatsen van de diepvriezer de elektriciteitskabel niet beschadigd geraakt. Om brand te voorkomen mag de kabel niet gedraaid worden. Er mogen geen zware objecten op de elektriciteitskabel geplaatst worden. Wanneer de stekker van de diepvriezer in het stopcontact is, raak het stopcontact niet met natte handen aan.



- Plaats de stekker van de diepvriezer niet in het stopcontact als dit stopcontact los zit.
- Spat geen water rechtstreeks op de buitenste of binnenste delen van de diepvriezer omwille van de veiligheid.
- Sproei geen ontvlambare materialen zoals propaangas enz. nabij de diepvriezer in verband met brand- en explosiegevaar.

- Plaats geen voorwerpen gevuld met water bovenop de diepvriezer. Dit kan een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.
- Laad de diepvriezer niet te vol met teveel voedsel. Het teveel aan voedsel kan uit de diepvriezer vallen wanneer de deur geopend wordt en dit kan resulteren in letsel of schade aan de diepvriezer. Plaats geen voorwerpen bovenop de diepvriezer. Deze kunnen vallen wanneer de deur van de diepvriezer geopend of gesloten wordt.
- Wanneer de diepvriezer langere tijd niet wordt gebruikt, moet de stekker van de diepvriezer uit het stopcontact gehaald worden.. Een probleem in de isolatie van de elektriciteitskabel kan brand tot gevolg hebben.
- De punt van de stekker moet regelmatig gereinigd worden anders zou er brand kunnen ontstaan.
- De diepvriezer kan zich verplaatsen wanneer de verstelbare voetjes niet stevig op de grond staan. Met behulp van de verstelbare voetjes, kunt u ervoor zorgen dat de diepvriezer stevig op de grond staat
- Trek bij het verplaatsen van het product niet aan de deurgreep van de diepvriezer. Hierdoor kan de greep van de diepvriezer los gaan zitten.
- Indien u twee producten naast elkaar wilt zetten, bijv. een koelkast en een vriezer dient u een decoratiekit te gebruiken welke een kleine mat en een decoratieonderdeel bevat. De mat wordt aan de zijkant van één van producten aangebracht om een ruimte tussen de producten te creëren. Het decoratieonderdeel wordt tussen de twee producten aangebracht om het gat tussen de producten te verhullen. De decoratiekit is geen deel van het product maar kan als een accessoire geleverd worden.

## Kinderbeveiliging

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

## HCA-waarschuwing

- **Dit product is uitgerust met een koelsysteem dat R600a bevat:**

Dit gas is ontvlambaar. Zorg daarom tijdens gebruik en transport dat het koelsysteem en de leidingen niet beschadigd raken. In het geval van schade: houd uw product weg van mogelijke ontstekingsbronnen die kunnen veroorzaken dat het product vuur vat en ventileer de ruimte waarin de unit is geplaatst.

## Energiebesparende maatregelen

- Houd de deuren van uw diepvriezer niet lang open.
- Laad de diepvriezer niet te vol zodat luchtcirculatie aan de binnenzijde niet geblokkeerd wordt.
- Plaats de diepvriezer niet in direct zonlicht of naast warmteafgevend apparaten zoals een oven, vaatwasser of radiator.
- Bewaar uw levensmiddelen in gesloten bakjes.

### 3 Installatie

⚠ De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de informatie van deze gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

#### Aandachtspunten bij het opnieuw vervoeren van de diepvriezer

1. Maak de diepvriezer voor transport leeg en schoon.
2. In verband met schokken moeten de laden, accessoires, enz. in het apparaat met plakband vastgezet worden voordat het apparaat opnieuw wordt verpakt.
3. Verpakking moet worden vastgebonden met dikke tape en sterke touwen en de transportregels, gedrukt op de verpakking, moeten opgevolgd worden.

#### Vergeet niet...

Ieder gerecycled materiaal is een essentiële bron voor de natuur en onze nationale bronnen.

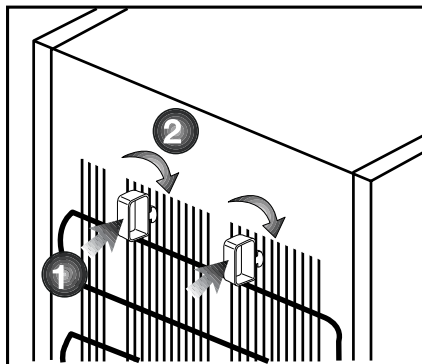
Indien u een bijdrage wilt leveren aan recycling van verpakkingsmateriaal, kunt u meer informatie krijgen bij de milieu instanties of plaatselijke autoriteiten.

#### Voordat de diepvriezer in gebruik wordt genomen

Alvorens u de diepvriezer gaat gebruiken, controleert u of:

1. De binnenkant van de diepvriezer droog is en of dat de lucht aan de achterkant van het apparaat vrij kan circuleren.

2. U kunt de twee 2 wiggen plaatsen zoals weergegeven in de afbeelding. De wiggen bieden de vereiste afstand geven tussen uw diepvriezer en de muur om luchtcirculatie mogelijk te maken. (De afbeelding dient alleen als voorbeeld en hoeft niet exact met uw product overeen te komen.)



3. Maak de binnenkant van de diepvriezer schoon, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".
4. Steek de stekker van de diepvriezer in het stopcontact. Wanneer de deur wordt geopend gaat het binnenlichtje branden.
5. U zult een geluid horen wanneer de compressor opstart. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken zelfs wanneer de compressor niet werkt. Dit is normaal.
6. De voorkant van de diepvriezer kan warm aanvoelen. Dit is normaal. Deze oppervlakken zijn bedoeld om warm te worden om condensvorming te voorkomen.



## Elektrische aansluiting

Sluit uw apparaat aan op een geaard stopcontact, beschermd door een zekering met de juiste capaciteit.

Belangrijk:

- De aansluiting moet conform nationale voorschriften worden uitgevoerd.
- De stekker van de stroomkabel moet na installatie eenvoudig bereikbaar zijn.
- Verlengkabels en verdeelstekkers mogen voor aansluiting niet worden gebruikt.

⚠ Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een erkende elektricien.

## Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen of voer deze af volgens de afvoerrichtlijnen. Gooi het materiaal niet weg bij het normale huishoudelijk afval.

De verpakking van uw koelkast is vervaardigd uit herbruikbare materialen.

## Afvoeren van uw oude diepvriezer

Voer uw oude diepvriezer af zonder het milieu te beschadigen.

- U kunt de dealer of het afvalcentrum van uw gemeente raadplegen over het afvoeren van uw diepvriezer.

Voordat u de diepvriezer afvoert, snijd de elektrische stekker af. Indien het apparaat is uitgevoerd met deursluitingen, maak dit slot dan onbruikbaar om kinderen tegen gevaar te beschermen.

## Plaatsing en installatie

1. Installeer uw diepvriezer op een plaats waar deze gemakkelijk kan worden gebruikt.

2. Er moet geschikte luchtventilatie rond uw diepvriezer zijn om een efficiënte werking te verkrijgen.

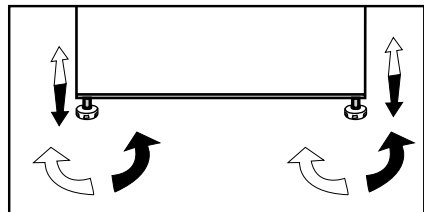
3. Plaats de diepvriezer op een vlakke ondergrond om schokken te voorkomen.

4. Plaats de diepvriezer niet in omgevingstemperaturen onder 10 °C.

## Stelvoetjes aanpassen

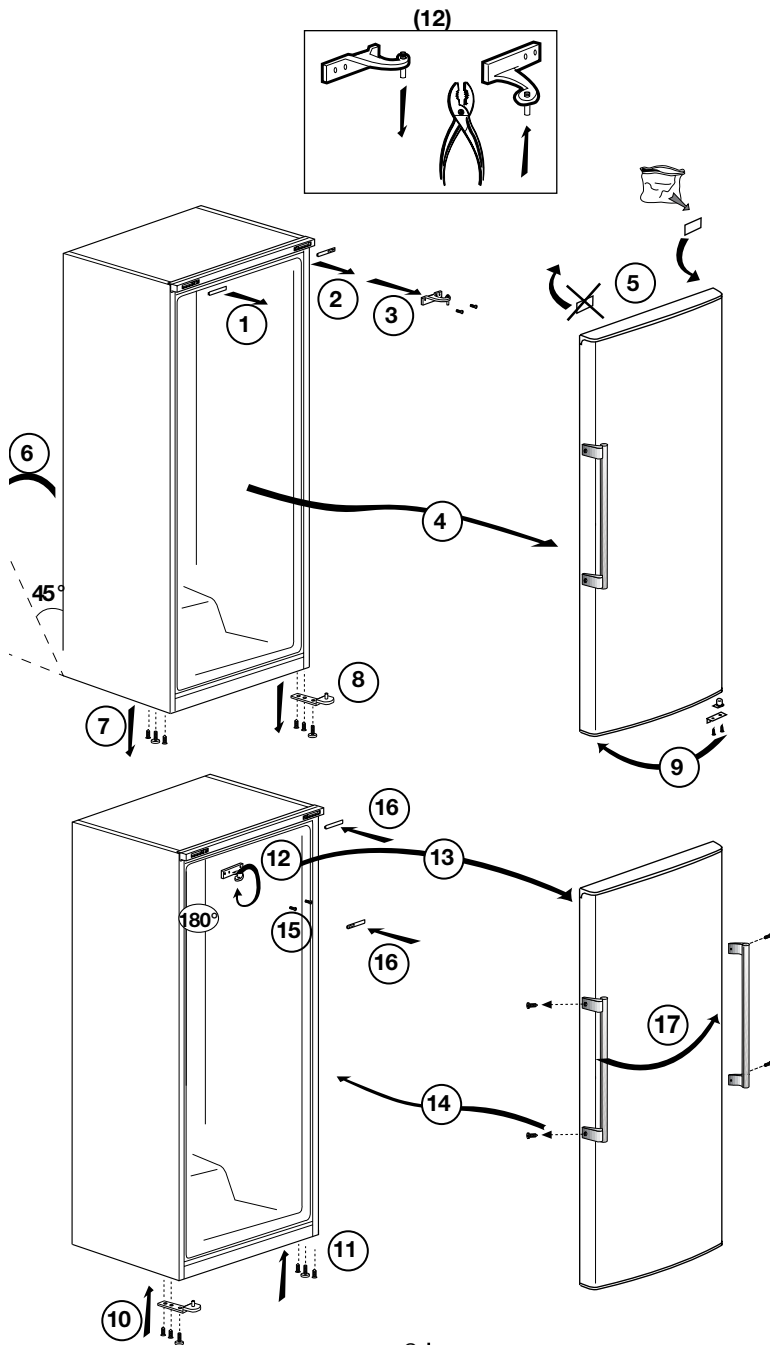
Wanneer uw diepvriezer niet waterpas staat;

U kunt uw diepvriezer waterpas stellen door aan de stelvoetjes te draaien zoals getoond in de afbeelding. De hoek van het stelvoetje wordt verlaagd wanneer u in de richting van de zwarte pijl draait en verhoogd wanneer u in de tegenovergestelde richting draait. Wanneer iemand u hierbij helpt door de diepvriezer lichtjes op te tillen vereenvoudigt dit het proces.



# Hoe de deuren om te zetten

Ga verder in numerieke volgorde.



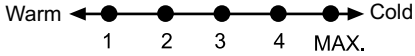
## 4 Voorbereiding

---

- i** De diepvriezer moet worden geïnstalleerd op minstens 30 cm afstand van warmtebronnen zoals kookplaten, centrale verwarming en kachels en op minstens 5 cm afstand van elektrische ovens. De diepvriezer mag niet in direct zonlicht worden geplaatst.
- i** De omgevingstemperatuur van de kamer waarin u de diepvriezer installeert dient minstens 5°C te zijn.
- i** Controleer of de binnenzijde van de diepvriezer volledig schoon is.
- i** Wanneer u de diepvriezer voor de eerste keer in gebruik neemt, gelieve tijdens de eerste zes uur de volgende instructies in acht te houden.
  - De deur niet regelmatig openen.
  - Diepvriezer moet in bedrijf gesteld worden zonder levensmiddelen.
  - De stekker van de diepvriezer niet uittrekken. Indien zich een stroomstoring voordoet buiten uw macht, zie de waarschuwingen in het deel "Aanbevolen oplossingen voor problemen".
- i** Originele verpakking en schuimmaterialen moeten worden bewaard voor toekomstig transport of verhuizen.
- i** Maak de binnenkant van de diepvriezer schoon, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".

## 5 Gebruik van de diepvriezer

### De werkingstemperatuur instellen



De werkingstemperatuur wordt geregeld via de temperatuursturing.

1 = Laagste koelinstelling (Warmste instelling)

MAX. = Hoogste koelinstelling (Koudste instelling)

Kies een stand afhankelijk van de gewenste temperatuur.

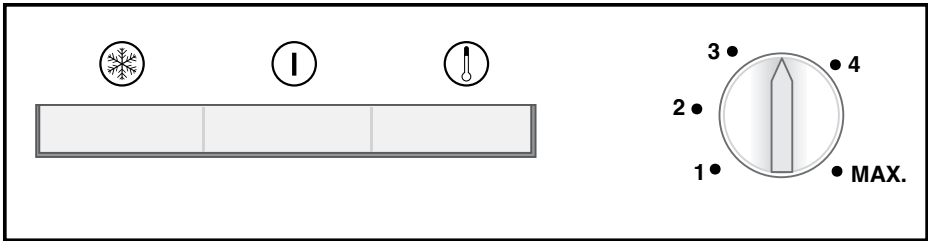
De binnentemperatuur hangt ook af van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur geopend wordt en de hoeveelheid voedsel die in de koelkast bewaard wordt.

Wanneer u de deur vaak opent, stijgt de temperatuur in de koelkast/diepvriezer.

Het is daarom raadzaam om de deur na elk gebruik zo snel mogelijk te sluiten.

De normale bewaartemperatuur van uw apparaat moet  $-18\text{ °C}$  ( $0\text{ °F}$ ) bedragen. U kunt lagere temperaturen krijgen door de thermostaat in richting MAX te draaien.

Wij raden aan de temperatuur met een nauwkeurige thermometer te controleren zodat u zeker weet dat in de gewenste temperatuur in de bewaarvakken wordt gehandhaafd. Lees de temperatuur van de thermometer onmiddellijk af. Deze stijgt namelijk snel wanneer u de thermometer weer uit de vriezer haalt.



### Indicatorlampjes

Binnenin het apparaat bevinden zich drie indicatorlampjes. Deze geven de werkingsmodus van de diepvriezer weer.

#### Oranje lampje

Brandt wanneer de thermostaat naar MAX is gedraaid en blijft branden totdat de functie Fast Freeze (snelvriezen) handmatig wordt uitgeschakeld.

De functie Fast Freeze vriest verse levensmiddelen snel in.

#### Groen lampje

Brandt wanneer het apparaat op de stroom is aangesloten en blijft branden zolang er elektriciteit is. Het groene lampje geeft geen informatie over de temperatuur binnenin de vriezer.

#### Rode lampje

Brandt

- a. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld en blijft branden tot de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt.
- b. Als het apparaat te vol is geladen met verse etenswaren.
- c. Als de deur van de diepvriezer onopzettelijk wordt open gelaten.

#### Thermostaat

De thermostaat bevindt zich in het frame van de indicatorlampjes.

### Belangrijk:

Als u de schakelaar Fast Freeze indrukt of de ingestelde temperatuur wijzigt, kan het enige tijd duren voordat de compressor begint te werken. Dit is normaal en geen defect aan de compressor.

### Diepvriezen

#### Voedsel invriezen

U kunt het apparaat gebruiken om verse etenswaren in te vriezen of om diepvriesproducten te bewaren. Raadpleeg de aanbevelingen op de verpakking van de etenswaren.

#### • Let op

Overschrijd de vriescapaciteit van uw apparaat niet binnen een periode van 24 uur. Zie het typeplaatje.

Om de kwaliteit van het voedsel te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk gebeuren. Op deze manier zal de vriescapaciteit niet worden overschreden en zal de temperatuur in de diepvriezer niet stijgen.

#### • Let op

Houd het al diepgevroren voedsel altijd apart van vers voedsel.

Bij het invriezen van warm voedsel, werkt de koelcompressor tot het voedsel volledig bevroren is. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige koeling van het koelkastgedeelte.

Maak u geen zorgen als u de deur van de diepvriezer moeilijk kunt openen net nadat u deze gesloten hebt. Dit komt door het drukverschil. Het drukverschil wordt na enkele minuten genivelleerd zodat u de deur weer normaal kunt openen.

U hoort een vacuümgeluid net nadat u de deur sluit. Dit is normaal.

### **Fast Freeze (snelvriezen)**

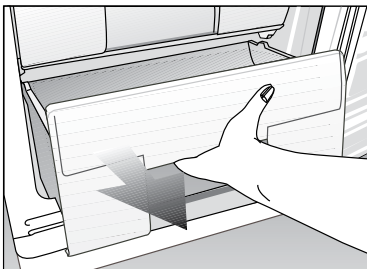
Als u grote hoeveelheden verse producten gaat invriezen, draait u de bedieningsknop 24 uur voordat u de producten in het Fast Freeze-gedeelte plaatst naar MAX.

Wij raden aan om de thermostaat minimaal 24 uur in de stand MAX te laten staan om de maximale hoeveelheid verse producten (aangegeven als vriescapaciteit) in te vriezen. Zorg dat u geen diepvriesproducten met verse etenswaren mengt.

Denk eraan om de thermostaat naar de vorige stand terug te draaien wanneer de producten zijn ingevroren.

### **De diepvrier ontdooien**

Overmatige ijsvorming op de wanden van de diepvriezer kan de vriesprestaties van uw apparaat nadelig beïnvloeden.



Wij raden aan uw apparaat minstens twee keer per jaar te ontdooien of telkens wanneer de ijslaag dikker is dan 7 mm.

Ontdooi het apparaat wanneer het zo goed als of helemaal leeg is.

Neem de diepgevroren producten uit de diepvriesladen. Wikkel de diepgevroren producten in verschillende lagen krantenpapier en bewaar ze op een koude plaats.

Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering uit voordat u met ontdooien begint.

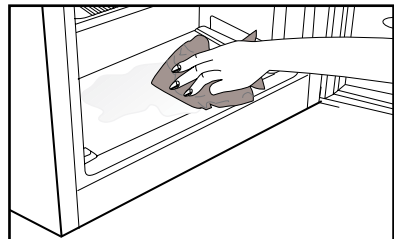
Verwijder de toebehoren (de rekken, de laden, enz.) uit de diepvriezer en gebruik een geschikte bak om het dooiwater op te vangen.

Gebruik indien nodig een spons of een zachte doek om het dooiwater te verwijderen.

Laat de deur tijdens het ontdooien open.

Plaats bakken met warm water in het apparaat om het ontdooien te versnellen.

Gebruik nooit elektrische apparatuur, ontdooisprays of puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om het ijs te verwijderen.

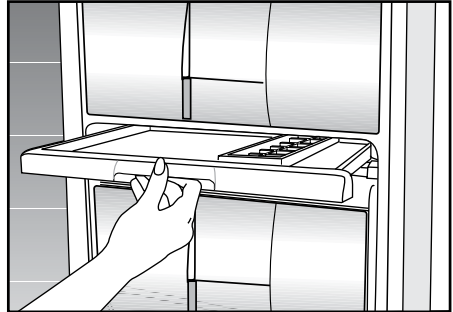


Zodra het ontdooiproces is afgerond, maakt u de binnenkant van de diepvriezer schoon (zie het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'). Steek vervolgens de stekker van de diepvriezer weer in. Leg de ingevroren etenswaren in de laden en schuif deze in de diepvriezer.

## Ijsblokjes maken

De vorm met water vullen en in het vriesvak in de vormhouder plaatsen. De ijsblokjes zijn na ongeveer 2 uur klaar.

U kunt de ijsblokjes gemakkelijk verwijderen door in de ijsblokjesvorm te knijpen.



## 6 Onderhoud en reiniging

---

- ⚠ Gebruik nooit benzine, benzeen of gelijksoortige substanties voor het reinigingswerk.
- ⚠ Wij bevelen aan dat u de stekker uit het toestel trekt voordat u met reinigen begint.
- ℹ Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om het product te reinigen.
- ℹ Gebruik lauwwarm water om de kast van uw diepvriezer schoon te maken en wrijf deze droog.
- ℹ Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat (soda) voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
- ⚠ Zorg ervoor dat er geen water in de lamp en andere elektrische onderdelen binnensijpelt.
- ⚠ Als de diepvriezer langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stroomkabel uit, verwijder alle etenswaren, maak de diepvriezer schoon en laat de deur op een kier staan.
- ℹ Kijk de deurafdichting regelmatig na om u er zeker van te zijn dat ze schoon en vrij van etensresten zijn.

### Bescherming van de plastic oppervlakken

- ℹ Plaats geen vloeibare olie of in olie bereide maaltijden in uw koelkast/diepvriezer in open bakjes. Deze kunnen de kunststof oppervlakken van de koelkast/diepvriezer beschadigen. Mocht u olie morsen op de plastic oppervlakken, reinig dit deel van het oppervlak dan direct met warm water en spoel af.



## 7 Aanbevolen oplossingen voor problemen

Controleer de volgende punten voordat u GRAM-service belt. Dit kan u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat regelmatige klachten die niet voortkomen uit defect vakmanschap of materiaalgebruik. Het is mogelijk dat bepaalde functies die hier beschreven zijn niet tot uw product behoren.

### De diepvriezer werkt niet.

- Zit de stekker van de diepvriezer goed in het stopcontact? Steek de stekker in het stopcontact.
- Is de zekering van het stopcontact of de hoofdzekering gesprongen? Controleer de zekering.

### Condensvorming langs de wand van de diepvriezer.

- Zeer koude omgevingsomstandigheden. Regelmatig openen en sluiten van de deur. Zeer vochtige omgevingsomstandigheden. De deur staat op een kier. Zet de thermostaat kouder.
- Zorg dat de deur minder lang open staat of dat deze minder vaak wordt geopend.
- Veeg condens af met een droge doek en controleer of condensvorming aanhoudt.

### De compressor draait niet

- In geval van een stroomstoring kan de diepvriezer niet meteen starten omdat de compressor de druk van het koelmiddel in het koelsysteem van de diepvriezer in balans moet brengen. De uitlijning van het koelmiddel onder druk leidt tot een uitstel van 6 minuten van het opstarten. Neem contact op met GRAM-service wanneer de diepvriezer na deze periode niet start.
- De diepvriezer zit in een ontdooicyclus. Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiende diepvriezer. De ontdooicyclus vindt periodiek plaats.
- De stekker van de diepvriezer steekt niet in het stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.
- Is de temperatuur goed ingesteld?
- De stroom werd mogelijk onderbroken.

#### De diepvriezer werkt frequent of gedurende lange tijd.

- Uw nieuwe product kan breder zijn dan de vorige. Dit is normaal. Grote diepvrieskasten werken gedurende langere tijd.
- De omgevingstemperatuur kan hoog zijn. Dit is normaal.
- De stekker van de diepvriezer kan onlangs ingestoken zijn of de koelkast kan zijn volgeladen met etenswaren. Het compleet afkoelen van de diepvriezer kan enkele uren langer in beslag nemen.
- Het kan zijn dat er grote hoeveelheden warme levensmiddelen recentelijk in de diepvriezer zijn geplaatst. Warme levensmiddelen maken dat de diepvriezer langer moet werken totdat deze levensmiddelen de veilige bewaar temperatuur hebben bereikt.
- Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan. De warme lucht die in de diepvriezer is binnengekomen maakt dat de diepvriezer langer werkt. Open de deur minder vaak.
- Het kan zijn dat de deur van de diepvriezer op een kier heeft gestaan. Controleer of de deuren goed gesloten zijn.
- De diepvriezer is zeer koud ingesteld. Stel de temperatuur van de diepvriezer hoger en wacht tot de temperatuur wordt bereikt.
- De deurafdichting van de diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken of niet goed geplaatst zijn. Maak de afdichting schoon of vervang deze. Een beschadigde/gebroken afdichting maakt dat de diepvriezer langer moet werken om de huidige temperatuur te handhaven.

#### De temperatuur in de diepvriezer is erg hoog.

- De temperatuur van de diepvriezer is mogelijk zeer warm ingesteld. Verander de temperatuur van de diepvriezer totdat de temperatuur van de diepvriezer het gewenste niveau bereikt.
- Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan; doe ze minder vaak open.
- De deur is mogelijk op een kier blijven staan; doe de deur volledig dicht.
- Het kan zijn dat er grote hoeveelheden warme levensmiddelen recentelijk in de diepvriezer zijn geplaatst. Wacht tot de diepvriezer de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- De diepvriezer kan recentelijk ingeschakeld zijn. Het kost tijd om de diepvriezer volledig te laten afkoelen.

#### Het werkingsgeluid neemt toe wanneer de diepvriezer werkt.

- De werking van de diepvriezer kan veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en geen defect.

#### Vibratie of geluid.

- De vloer is niet gelijk of niet stevig. De diepvriezer kantelt een beetje wanneer langzaam wordt bewogen. Zorg dat de vloer vlak en sterk genoeg is om de diepvriezer te dragen.
- Het geluid kan worden veroorzaakt door voorwerpen die op de diepvriezer zijn geplaatst. Voorwerpen bovenop de diepvriezer moeten worden verwijderd.

Een geluid van morsende of sprayende vloeistof komt uit de diepvriezer.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vloeistof- en gasstromen vinden plaats conform de werkingsprincipes van de diepvriezer. Dit is normaal en geen defect.</li> </ul>
Een geluid van wind die blaast.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er worden ventilatoren gebruikt om de diepvriezer te koelen. Dit is normaal en geen defect.</li> </ul>
Condensvorming op de binnenwanden van de diepvriezer.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Met warm en vochtig weer neemt ijs- en condensvorming toe. Dit is normaal en geen defect.</li> <li>• De deuren kunnen op een kier hebben gestaan, zorg ervoor dat de deuren volledig gesloten zijn.</li> <li>• Deuren kunnen regelmatig geopend zijn of gedurende enige tijd op een kier hebben gestaan; doe ze minder vaak open.</li> </ul>
Vochtvorming aan de buitenkant van de diepvriezer
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De lucht is mogelijk vochtig; dit is vrij normaal bij vochtig weer. Wanneer de vochtigheid minder wordt, zal de condens verdwijnen.</li> </ul>
De deur sluit niet.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voedselpakketjes kunnen er de reden van zijn dat de deur niet sluit. Verplaats de pakketjes die de deur belemmeren.</li> <li>• De diepvriezer staat niet volledig waterpas op de vloer en wiebelt wanneer ze lichtjes wordt verplaatst. Stel de hoogteschroeven anders in.</li> <li>• De vloer is niet gelijk of stevig. Zorg dat de vloer vlak en sterk genoeg is om de diepvriezer te dragen.</li> </ul>

Gram Norge A/S  
Postboks 124  
NO-2019 Skedsmokorset  
[www.gram.no](http://www.gram.no)

Gram Sverige AB  
Box 9101  
SE-200 39 Malmö  
[www.gram.se](http://www.gram.se)

Gram Finland OY  
PL 4640  
FI-00002 Helsinki  
[www.gram.fi](http://www.gram.fi)

**GRAM**

**Gram A/S**

Aage Grams Vej 1  
DK-6500 Vejens  
[www.gram.dk](http://www.gram.dk)